中華民國僑委會登記證台救新字第壹叁柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 63

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 經理部 社長室 信箱

今日出紙兩張半 每份港幣壹毫

台北傳政府有此措施 重新訂反攻藍圖 俾切合實際行動

〔台北十七日專電〕台北方面今日傳，最高當局計劃在五月二十日新行政院成立後「開一個新局面」，所有政治、軍事、外交、經濟等重要問題，俱將重訂一套新的方案，以適應國際間及國內情勢。當局已電召駐聯合國代表蔣廷黻返台述職，就上述問題，進行磋商。蔣氏預備於本月二十二日抵達台北，並將有十天左右停留。另在副總統兼行政院長陳誠主持下所擬訂之第三個四年經濟計劃，在新行政院成立後，亦將着手推行。由陳氏所主持之一個小組，已組織開會達十次以上，對經濟計劃之內容，作詳細研究。此間所傳出之消息，蔣總統已指示其高級幕僚，重新檢討「切實可行之反攻復國藍圖」。他關於內閣人事問題，目前尚未觸及，故至現在為止之政治情勢，行政院長仍將由陳誠主持。一說蔣廷黻此次返台除述職外，並將於五月間以中華民國特使名義，赴布宜諾斯艾里斯參加阿根廷建國一百五十週年慶祝紀念典禮，然後再返台接替黃少谷任外長，不久以前之傳說，謂蔣廷黻大使將出長外交。

抗議尼、周會談 新德里數千印人舉行大規模示威

[illegible]

周恩來在仰光參加潑水節 圖運用嬉皮笑臉以冲淡緬人憎惡

[illegible]

倫敦報紙稱 裁軍問題可能協議

[illegible]

紐約時報評論邊境「永久和平」

[illegible]

尼赫魯向人民保証 與中共進行談判 決不會辱沒國體

西藏難民準備向周恩來示威被阻

[illegible]

生命學書贈閱

[illegible]

大道中余道生行 大道中娛樂行 德輔道中蔘椒行

龍子·龍光·龍華

SLACKS WEEK

西褲週

暮春將逝·初夏來臨
夏季西褲·特價貢獻

質料：的確涼(DACRON) 羊毛交織的確涼(DACRON WOOL)
絲質交織的確涼(DACRON SILK)
棉紗交織的確涼(DACRON COTTON)

特點：布質輕爽，剪裁適體，易洗快乾，不皺不摺。

由十三元八毫起至二十八元止

尺碼齊·種類多·價格廉

即日開始

紅A牌愛齒牙刷

最佳原料 精工製造 保用半年 到處有售

星光製刷廠出品 電話：二三〇六二 七九〇六八

請吸 萬寶來

美國製造

新鮮由美國運到

Marlboro

香醇濾咀長烟 歐美銷流最廣

酬謝顧客 仍照舊價 每包仍售 $1.10

德國聖醫斯特那博士破天荒發明

風濕骨痛 關節筋肉 劇痛

劇烈風濕 世界唯一特效斷根藥

VALCIN 維爾勁

1. 內服特效藥力直透血液及筋骨
2. 根本治療故能徹底止痛舒筋活血
3. 曾經醫用各藥無效者得此永脫痛苦

維爾勁乃德國聖醫斯特那博士發明，博士為世界有名風濕疾患專家，深知風濕痛苦，實因濕度尿酸郁滯，然每由體內寄來充積，使及血液，貽患心臟，妨害肢體，故有未衰先老之象，已現半殘之狀，因個博士多年研究，發明此藥，經世界各大醫院實驗，治癒急慢性及積年風濕疾患，數逾千萬人，百份之九十七，獲得連斷根。

治症

下列新久：風濕各症 筋肉脹痛 劇烈骨痛 肩膊頸痛 腰痛背痛 膝蓋腫痛 關節腫痛 發熱痠痛 屈伸艱難 腳臂痠痛 四肢麻痹

又如神經中指背與酸漲所引起風濕骨痛，腰痛，坐骨神經痛，關節炎等之艱難痛苦，或肢體僵木，惟有用「維爾勁」特效藥，方能使肌肉，關節，筋骨，腫軟無力現象全消，舉動如常，回復年輕，強勁，活潑狀態，因其性能，為增加尿酸之排洩及溶解體內之毒素而全部排出之，與止痛一時之普通藥物完全不同，故能保證使患者連斷根。

各大公司大藥行藥房均有代售

九龍各界刊登廣告者注意 本報委託旺角東樂戲院代洽

剪此告白函寄本批發處『封面書明樂其樂』即按址奉上一包

Lakerol THROAT PASTILLES

中西葯房·辦館，士多，有售！

樂其樂 潤喉糖

潤喉順氣 化痰止咳

總批發處 新興行 永樂街五十號 西葯部電話：四一七四九

總代理 寶隆洋行 皇后行

SA

菲航 選用最新噴射螺槳推進器 子爵式客機

PAL

VISCOUNT

每日飛行

香港一馬尼剌

逢星期六兩班

華麗舒適 安全快捷

菲律賓航空公司

香港歷山大廈樓下 電話：三六九五七 二二三一五 九龍半島酒店 電話：六二三二七一 六二三三七 六二三三二

白箭牌香口膠

WRIGLEY'S SPEARMINT CHEWING GUM

有益牙齒 提神醒腦 生津止渴 齒頰留香

廖創興銀行

增設九龍旺角及銅鑼灣分行

經營銀行一切業務

歡迎惠顧：地產按揭 汽車按揭 股票按揭 金銀外幣 透支 按揭

厚利接受顧客儲蓄來往各項存款

定期儲蓄
三個月期週息六厘
二個月期週息五厘
一個月期週息四厘

活期儲蓄（半年複利）週息二厘半
來往存款（半年複利）週息一厘半

特備精美禮券歡迎購用

香港本行先設有安全保管箱 年租僅十二元

營業時間由上午八時半至下午五時半 星期日及例假概不休息

香港本行：德輔道西四〇二號 電話：四〇〇九一
旺角分行：九龍彌敦道六〇四號 電話：五五一一九
銅鑼灣分行：軒尼詩道五一五號 電話：七三三九一

非總統與國會領袖會談 商討逾期華人問題 主張採取溫和態度 國會領袖反應如何無所悉

【馬尼剌十七日泛亞社電】馬尼剌諭僑方面今日傳出消息稱：菲總統加西亞，今日在對逾期留菲華人問題之外交及移民兩委員會主席會談，共商目前對逾期留菲華人之態度與立場，以及加氏本人五月二日訪台時所應與蔣總統討論之問題。傳出上述消息之僑會人士未說明其消息之來源。據稱：今日之會議，亦有外長賽拉諾與其他閣員在座。加氏認爲對於逾期問題應採取較爲溫和之態度，以使其訪台時「可以獲得較佳效果」，但他國會方面之反應如何，則無所知。加西亞明日可望接見記者，屆時將說明訪台之人員名單。

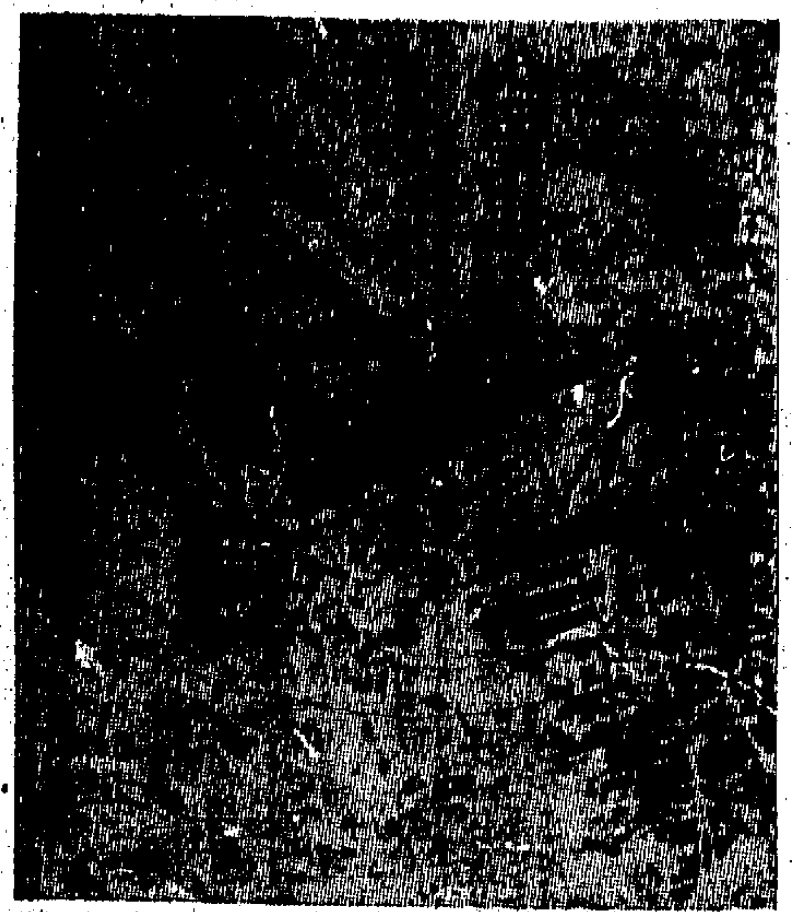
美國軍機與戰艦 未能尋回太空囊

美衛星太空囊 料仍停留軌道

【加州．范登堡空軍基地十七日合衆國際社電】美空軍今天已少有信心可以尋回「發現者十一號」人造衛星之太空囊。……

西爪哇大雨成災 萬餘人無家可歸

【耶加達十七日合衆國際社電】在西爪哇由於大雨所致成之大水，以致有一萬三千餘人無家可歸。西爪哇最長之芝旺林河曾圍破堤壩，並在加拉璜與武吉拉比兩縣引起大水，曾淹沒屋宇二九二四間，但未有損失人命。該等萬遭受災之縣與衣服，經已迅速運往該受災地區。……



泰空軍專機在台北墜毀 泰國空軍總司令鑾林傑上將之專機於星期四日晨自台北起飛之後不久，即在台北國際機場附近之山坡墜毀，機上十八人同告罹難。圖爲該機之殘骸。

不理共黨壓迫 匈天主教徒慶祝復活節

【布達佩斯十七日美聯社電】匈牙利首都布達佩斯市內之虔誠天主教徒，今日分赴市內各教堂參加耶穌復活節彌撒。……

泰空軍官員遺體 今由台運往曼谷

我空軍公祭泰故空軍總司令 泰機失事原因將由泰方公佈

【台北十七日中央社電】泰國空軍總司令鑾林傑上將夫婦和同機罹難的泰國空軍人員的遺體，定明晨由中國空軍副總司令徐煥昇中將護送自台北運回泰國。……

蘇俄刊出地圖 指摘日本侵略

【倫敦十七日美聯社電】今日蘇俄「真理報」刊出一張遠東地圖，謂係日本計劃侵略中國大陸之一部分。……

巴基斯坦不滿 土耳其總理將訪蘇 拒絕加以批評

【喀剌蚩十七日泛亞社電】關於土耳其總理曼德瑞斯將訪問莫斯科事，巴基斯坦官方今日表示不滿。……

馬山暴動暫平息 仁川有示威行動

【漢城十七日路透社電】……

泰晤士報消息稱 英法可能合作 推進太空計劃

【倫敦十七日路透社電】此間之星期日泰晤士報刊出消息稱：……

美共準備競選總統

【紐約十七日美聯社電】……

馬來緊急狀態 不久將告結束

【新加坡十七日路透社電】……

東德提出「過渡計劃」 謀美與盟國部隊 逐漸撤離西柏林

【柏林十七日美聯社電】……

．英財相阿莫里． 不久將卸職重營織造業

【倫敦十七日路透社電】……

亞非會議結束 擬組志願部隊

【幾內亞．康那克立十六日路透社電】……

寮親西方黨派 料將重掌政權

【永珍十七日路透社電】……

耶穌復活節 教宗發表文告 關懷種族歧視

【梵蒂岡十七日路透社電】……

蘇總理克魯契夫 是布爾喬亞階級 他的曾祖父是帝俄時代貴族

【波昂十七日路透社電】……

美國聞人促政府 召回駐南非大使 並停止購買黃金 以抗議種族隔離政策

【華盛頓十七日路透社電】……

白宮新聞秘書宣稱 艾克決不訪中菲 原因政務繁忙不能委人處理

【東京十七日泛亞社電】……

．金賽新報告書． 主要報告 强姦 偷窺 行爲 預料明年將可出版

【印第安納州．布廬明頓十七日美聯社電】……

哈格第對記者稱 艾克與李承晚將商世界問題

【漢城十七日中央社電】……

艾克訪問韓日 謀使兩國和好

【東京十七日中央社專電】……

東德天主教領袖 反對農場集體化

【柏林十七日美聯社電】……

蘇聯過去紅員如此下場 莫洛托夫臥病蘇京 馬倫可夫遠謫西伯利亞 卡崗諾維支布加寧賦閒 蘇總檢察官謂蘇現已無政治犯

【莫斯科十六日美聯社電】……

蘇報向人民鼓吹 對高峯會看好

【莫斯科十七日美聯社電】……

金門建防空洞 供民衆避轟炸

【台北十七日泛亞社電】……

戴高樂與艾森豪 將商討原子軍備

【巴黎十六日路透社電】……

社論 馬寅初的悲劇

作爲大陸「北京大學」校長的馬寅初，因爲他思想和中共「政策」、「路綫」有牴觸，而給共黨一陣「圍剿」後，因爲馬寅初秉實事求是，「明知寡不敵衆，亦當單槍匹馬出來應戰，直至戰死爲止，決不向專以力壓服而不以理說服的那種批判者們投降」。這篇文章發表在今年一月出版的「北京大學」校刊，其中對共黨的高壓手段，反抗不遺餘力。如以「潑冷水」爲喻，馬寅初在此諷刺共黨打手說：「潑冷水是不好的，但對我倒有好處。我被不怕的是冷水，因爲我洗了冷水澡，已經洗了五十多年了，一天洗兩次，冬夏不分。因此對我潑冷水，是再受歡迎的。……」又如反駁共黨所謂的「光明日報」說：「光明日報有一篇文章，說批判我的人已經批得我體無完膚，但在我看來，不但沒有駁倒『體無完膚』，反而駁得『心廣體胖』了。」同時，馬寅初還指出一項事實：「自『新建設』十一月號發出我的文章後（按：此係馬氏一篇反抗改造的文章），同意我的看法已經不是少數了，有的表示同意，但不敢簽名，故寫『讀者論上』字樣，這部分地表明今天的『百花齊放』、『百家爭鳴』的真實情況，我祇得單槍匹馬，我敢單身匹馬出來應戰。」之外，馬寅初還引用了「人民日報」社論要反擊共黨的打手：「如果不能說服，而企圖壓服，那就是表徵上無理的表現，壓服在思想領域中是不能解決任何問題的。」大抵由於這篇文章激怒了共黨誰族的關係，現在消息傳來，馬寅初的「北大校長」職，已被以「因務繁」公告免除了。

馬寅初失歡於中共的起因，是由於一篇非議大陸過於增加人口的論著，因爲近年來，中共動輒宣稱大陸「六億人民」是個無可匹敵的力量，認爲人口也是一種「資源」，愈多愈好。但馬寅初則頗持異議，主張「包括各階層在內都要節制生育，都要提高知識水平，文官固然要教他們讀書，高級知識分子亦須努力研究。」馬寅初在此反問那些鼓吹增加人口的共黨論者說：「每一對年輕的夫婦是不是還要『兒孫滿堂』、『五世共昌』呢？是不是還相信『不孝有三，無後爲大』呢？抑情願少生幾個，來提高自己和子女的文化和物質生活呢？」所有這些話，他都不曾指出一個事實，就是在大陸的人口繁殖壓力下，不止文盲、兒童都沒有人「教他們讀書」（意指中共無力多辦學校），就是知識份子也因生活懸劣，再無時間去「努力研究」了。所以他認爲，祇有節制生育，才會使一般年輕夫婦，獲得「提高自己和子女的文化和物質生活」的希望。因爲這種理論是觸着中共的「痛脚」，把共黨那種祇知奴役人民而不顧人民死活的「人口主張」，予以無情揭破，所以自馬氏這篇「反動文章」發表後，共黨便動員了過百打手對他圍攻，給他套上一個「右派」的罪名。就是認了這天不得常事件，中共便發起「熱火朝天的幹勁」，要馬寅初下放勞動，看看勞動人民「熱火朝天的幹勁」，用意就是給他難堪，使他「向黨認錯」。在這期間，馬寅初花了五個月工夫，去「視察」九個省份，南至海南島，北至長春，都有他的足跡。照共黨們估計，馬寅初以七十六歲的高齡，經過如此的下放勞動，是總會「低頭認罪」的，卻不料馬寅初倔強過甚，因此乃有今春在「北大」校刊那篇寧死不屈的文章發表，這一來，中共的估計錯誤了，老羞成怒了，最後乃祇好向馬氏開刀，不惜出以「煮鶴焚琴」的手段！

我們把中共對待馬寅初的手段比之爲「煮鶴焚琴」，是有理由的，因爲在此以前，馬寅初的經濟理論和哲學思想都占一領，而在國內學術界中又頗有名氣，故雖然馬寅初至今還不是中共「黨員」，但是共黨卻了利用他，把他作爲吸引青年的「釣餌」，仍然給他一個「北大校長」的高位，在這一階段，中共對馬寅初可說是「愛之加膝」，爲一般黨外人士所無可企及。但是等到發覺馬寅初的思想本質仍獨具與黨脫節的「右派份子」時，也就祇好露出猙獰面目，給他一個「惡之墮淵」的處罰了。

以馬寅初爲例，任何一個知識份子如果不能斷絕獨立思想，給中共作爲「政治的作料」，不管他是否也會因某種「關係」而獲得共黨假以顏色，最後都祇有被一腳踢開，乃至走向死亡的一途。馬寅初在今天來說自不失爲一個「硬漢」，至少可以反映王榮生之流的卑劣和無恥，但可惜他對中共本來就認識不夠，因於祇好爲共黨本人及大陸知識份子們，寫多一頁悲劇而已！

各地通訊

印尼政府又一排外措施
禁止外僑經營工業
連小型手工業亦在禁止之列

【本報雅加達航訊】印尼蘇卡諾政府的排斥外僑（主要是對華僑）在印尼經營工商業及從事各項職業，除規定縣以下鄉鎮地區禁止外僑經營小商販外，現又進一步禁止外僑經營工業。連小型手工業也一概在禁止之列。

據印尼國開工業部長蘇哈爾多在其日前向印度尼西亞捲烟廠公會（GAPPR）年會發表的書面講話中宣稱，印尼政府的立場是，外僑不能經營手工業和小工業，而只給予他們在中等工業方面活動的機會。

蘇哈爾多說，對於外僑方面，不能再發給經營大工業和小工業的新准證；而將外僑中等工業的准證，也只有在不使政府負擔外匯開支的情形下才發給。在過渡時期內，外僑工業家原已擁有的准證，尚可繼續使用，直到根據國家法令對這個問題作出別種規定時爲止。

蘇哈爾多說，印尼政府今後在發給新准證時不再採取「期限不定」的辦法，而是規定有效期爲五年，期滿得按照需要予以延長，除此項定期以外，現在這個法令的措施，外僑企業不能成爲同行業公會的會員，而只能成爲非常會員。

蘇哈爾多談到這一點時說，是因爲印度尼西亞捲烟廠公會也有屬於外僑所有的捲烟企業在內。他又表明，政府並不分別對待印度尼西亞共和國公民和外籍的印度尼西亞公民。

蘇哈爾多在講話中又說，目前正在研究一項關於商品的法令，此項法令宣佈後，將……〔illegible〕……條件。他說，這件事情是重要的，值得在印度尼西亞捲烟公會年會上加以討論，以便向政府提出具體的建議。

馬寅初因何被撤職？

【中央社訊】消息傳：「政治思想」一書（係一九五八年一月出版）……馬寅初被撤去北京大學校長的職務。……馬寅初在北大校長任內，曾先後發表〔illegible〕……以「新人口論」爲……一九五八年……中共爲實現國民經濟計劃……「人民日報」、「光明日報」等……中共報刊……〔illegible〕

〔illegible〕……馬寅初……在中共的……「新人口論」……出口……「不少地方」……食油的……〔illegible〕

在春荒嚴重聲中 中共仍大事搜刮

【本報訊】大陸各地，由於去年水、旱、風、蟲等自然災害的侵襲，致糧食歉收，而去冬至今，又連續數月來乾旱，多耕作物又大量減產，故此今年的春荒比往年來的更早，以魚米之鄉見稱的珠江三角洲各縣而言，目前中共亦正在作糧食供應的減縮，每天每人僅得二至四兩的糧食，其他副食品以及食油等早已絕迹，因此人民又在飢生……〔illegible〕

大陸的春荒，雖然是中共一手所造成的。中共不僅把人民辛勤耕作的糧食、棉花等生活必需物資大量外運，陷人民生活於困境，而且由於所謂「集體生產」制度，遭到廣大人民的反抗，因而生產普遍低落，致使人民遭到「飢餓」、「沒飯吃」、「沒衣穿」的苦難。因爲中共的壓榨手段，是無所不用其極的。

中共仍然不顧人民的死活，一方面加緊其對農產品之「收購」，同時更減配人民的口糧。所謂「計劃用糧」，是中共目前「度荒」的唯一辦法……〔illegible〕……「人民日報」說：「計劃用糧」第一要「收好」，即是要「征購得多」；第二要「管好」，即是要「保管良好」；第三要「用好」，即是要「配合節約」。在中共如此「全面安排」之下，各地「公社」都實行「租田搭配」、「瓜菜混吃」，替中共節省了不少糧食。「三包六定」，也是中共目前「度荒」的一種「搜刮」的辦法。所謂「三包」是：「包產、包工、包財務」；「六定」是「定規模、定土地、定牲口農具、定耕種面積、定措施、定分配」。……人民生活資料的搜刮……

馬來亞一翻譯女生 收藏顛覆文件 被處徒刑十月

【本報吉隆坡航訊】新山消息：一位警方〔illegible〕……〔illegible〕

馬尼剌助理檢察官稱 菲共陰謀推翻現政府
胡克黨徒最近又死灰復燃 伏擊長途車擊斃搭客四人

【本報馬尼剌航訊】馬尼剌市助理檢察官未拉遜……〔illegible〕……胡克黨……保安隊……伏擊……搭客四人……〔illegible〕

台灣物價漲風引起憂慮
—本報駐台記者荊戈白—

【本報台北通訊】台灣物價……〔illegible〕……本年三月……百分之……〔illegible〕

中共剝削農民 比地主更厲害
參加公社者每日所得 僅能購買八支土捲烟

【本報訊】大陸農村……「人民公社」……每天從早到晚的勞動……收入……〔illegible〕

越共「勞工部長」稱 北越失業人數日增

【本報西貢航訊】……〔illegible〕

科學新法 收縮痔瘡 不用手術 止癢止痛
最新發明特效藥劑 根治痔瘡功效迅速

紐約訊：美國……科學界，首次發明……〔illegible〕……PARATIONE……BIO-DYNE……（廣告）

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元
上期收費 不折不扣
治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍彌敦道……

招生 高級數理
華南電鍼醫學院招男女生
香港婦女補習學校
醫藥 又鳴謝醫愈
體弱頭暈良醫 健公
痔 梅放漸醫師
洪冠洲 耳鼻喉 專科
兒可寧
痔瘺 黃華湛
吳英鑑 頸癧
蔡德芬 耳鼻喉專科醫
麥秀英 婦科
李冰妍 婦科
洪亮 鼻耳
劉二姑 婦科
陳漢光 耳鼻喉
方佐中醫師
國際容貌矯治所 容貌之美醜
劉惠珍 婦科
黃意華 婦科
謝輝 皮膚瘡科
尿病 謝仲生
陳鵲超
耳聾機
靈光正氣 放射治療
鄭達明 尿病專家
熊國輝
皮膚瘡科 國良
尚有分類告白 刊在第四頁。

圖為傳教士在本港大澳南水上人家講道佈道

在共產黨殘酷的壓害下
西方的傳教士遭遇空前困厄

雖然在過去三十五年間，全球傳教士人數由五萬增至九萬名，但教徒數與人口比較，卻已減少。特別在共區，更受到無情打擊，因此教會態度，已開始轉變。

·丁斯·

自從耶穌使徒保羅開始傳播基督福音以迄於今，無數的傳道者所遭遇的災難，和保羅所受的無大差異。佈道者常會因崩潰的騷亂，而教徒的犧牲，十八世紀的革命中，而一再受到阻滯，但是新起的佈道者也再背着十字架，到了比十字軍所達的更遠地區，隨着拉丁帝國的發展而到美洲，而在十九世紀更因美國的新教派佈道家的興起，執行衛生和教育的工作，而使基督福音從冰島的雪山傳到印度洋上的珊瑚礁，今日非洲的許多領袖，但是在教會學校出身的。

不過基督傳播的事業，今日所面對的危險，比過去任何時期更多，在許多紛擾在新興的民族主義手中的地區，基督教被稱為白種人的宗教，而共產主義的「傳道者」，又無處不打擊基督精神。在中共區裡，過去十年來，有七千名傳教士被殺害、下獄或被逐。而對傳道師職力，教會國體的態度，已有新的改變。雖然所有的傳道者都明知他們的最大任務是傳播福音，但愈來愈多的傳教士感到他們要在新興國家中受

政務被難發展的亞洲國家，雖經傳道者九牛二虎之力，教徒祇佔九千二百萬人口的千分之六，信天主教和信基督教的人士均相等。

拉丁美洲是天主教佔優勢的地區，但是切實奉行天主教教義的，祇有全人口十分之一。在全區一億九千一百萬人口中，基督教徒有六百一十三萬一千人。同時，基督教不停地在哥西哥、哥倫比亞和玻利維亞受迫害。但儘管如此，在拉丁美洲的北美籍基督教傳教士，還有四千八百二十五人。

在亞洲和非洲，拔成在拉丁美洲，土人教會是傳教士的目標。正希望所在。韓國長老會的其非特博士說：「我的工作和一千九百年前的保羅和七十年前的我家父的工作是相同的。當然，其中也有不同之處。家父當年徒步行進一鄉又一鄉，都是對著陌生而來的[illegible]

戰時，必需要成為對那些國家有益的各種技師等等，而是要的，宋而是語教或天主教教士的數，一定要將其工作傳交給士人教會去接辦。」一九五八年，天主教士的工作集中於訓練士人教士，而非洲士人教士已由一萬名增至[illegible]，七千三百七十二人。

亞洲區的北美籍基督教傳教士人數，已由一九四零年的一千一百二十八人，增至一九五八年的一千九百八十八人。日本是基督教傳教士最為[illegible]

美國傳教士在中共的土地上，看到共產黨人所做的，是從不必將人[illegible]我們必須學習怎樣去承擔，已受和拒絕的困擾，[illegible]

舊的傳教中心，今日在共黨和民族主義者之下，已由一九二零年的九千五百二十七人減到一九五八年的一千九百八十八人。

在中非洲有很大的亂，所有傳教士均在亂中，許多所謂西方的傳教士已被迫離去，有的處於困境。由於土地和民族的[illegible]

國際剪影

保加利亞內幕

這是共產世界真相的概略，階級之分，固然非常明顯；甚至不同國籍，也成為差別待遇的等級。

在非洲，在法國教會方面，共黨的地方，一個新興的階級，也是共產主義者所謂「新階級」的人，在保加利亞的人，從那些人口統計的數字，便可見到——保加利亞教育、勞工、職業和雇主，由於大部分的人沒有[illegible]

在保加利亞，也有一個新興的階級，也就是共產黨人在南斯拉夫和東歐所說的「新階級」。一九五八年初，我所到的地方，都是保加利亞新的階級人物。在保加利亞的首都蘇菲亞，很多人住在大廈裡，他們都是共黨官員和政府官員，保加利亞的「新階級」是由共黨組織所培養成功的。

目前全球的傳教士的數目，是各新之多，甚至比新的國家教徒的傳教士還要多。美國教士一千人，天主教的有四萬八千六百名。一九五五年的時候，分別有二萬九千一百八十人和二萬二千四百七十七人。但是，以傳教人數與世界人口比較，比例卻減了。[illegible]

「新階級」一名詞，不是資本主義者所創作，而是一個共黨作家吉拉斯所提出的。吉拉斯因為反對狄托，在南斯拉夫被囚禁起來。據吉拉斯說，東歐的共黨國家都已變成一個新的統治階級，而且比資本主義者還厲害。這新階級的統治，是共黨和政府官員，以及其他地位較低的政府官員和第二流黨官。然而是知識分子，即作家、藝術家和教授，第四是工廠經理和技術專家。

在保加利亞，我所到過的地方，都是這一類的人物。保加利亞的新階級，也和蘇俄的新階級一樣。

保加利亞花了三千八百萬元在保加利亞建築了一所新的旅館，都是給新階級的第二等人居住的。我和旅館裡的一些保加利亞人談話，我在旅館前的沙灘上散步時和外交官、二十五個經濟專家、十五個作家、二十五個官員和一個女伶談話，他們都絕口不談政治。

他們都是「新階級」的人，當然也有所謂東歐沒入喜歡德國式的待遇，顯然是因為東歐沒入喜歡德國人。

何牙利人的地位是最低的。匈牙利在一九五六年革命之後，直到最近才有一些匈牙利人獲准來到這些勝地。可是他們很少和其他的人混在一起。有一個侍應生指着一班匈牙利人對我說：「他們是匈牙利人，他們有過一次革命」。我後來問他對這革命的意見怎樣，他祇把頭搖了幾搖就走了。然而到了第二天，有一個來自捷克的婦人對我談及匈牙利人。他是一個工廠經理的太太，他說捷克人是沒有幾個共黨，也是一個工廠經理的太太。「他們應該留在本國，他們是罪犯。」他們是罪犯，你不能信任他們，我們不能信任他們，他們把自己的國家弄到像這樣的。

在這分層的共黨社會中接近底層的是羅馬尼亞人和東德人。羅馬尼亞人在保加利亞上一向受東歐人的嫌視，共黨並沒有改變這種態度。東德人受較差的待遇，也是未能免俗。但是東德人的住居，和其他地方完全相反。羅馬尼亞人的地位，已成為

老希臘教堂，是巴爾幹的最美麗都市，可是這兒沒有汽車，居民有汽車，居民很少，街上行人也很少，它是清淨和平和安樂的，可是在歐洲的同等城市中，它的人口是六萬四千六百（它是蘇聯的盟國，而且所有四十七萬的人口是非常擁擠的。）在保加利亞各城中，最使我感到驚訝的是最近三年出的蘇俄製造的汽車，他們中任何一個城市中的共產黨員，也是俄國人等數；市中任何一個國家的設施都是直接投資的，它們似乎很宜大，但是增加一比例的大廈，保加利亞共產黨的總部計，他在一九四九年夏季死亡於莫斯科，死因不甚分明。很多人，特別是南斯拉夫人，都以為他因為狄托而被清算的。

雖然是這樣，狄米特洛夫是被共黨視為大英雄的。爆他的屍體施防腐手術的人就是保存列寧遺體的人。他是莫斯科的列寧和史達林墓的形狀而建築的。他的陵墓和莫斯科的列寧和史達林墓，到狄米特洛夫就成為保加利亞共黨的第一號。這種模仿蘇聯的規模，就正是保加利亞共黨的特徵。（完）

南非堅持頑固政策
洞開共黨滲入大門

統治階層與黑人的鬥爭，可能拖延許多年月。

南非白人和黑人雙方領袖的意見，黑白的隔牌，現正開始。經過多週來的暴動，白人者的戰略，仍然堅持反對黑人示威的。在南非，佔總人口一千萬與歐洲人，是十與三之比（一千萬與三百萬），但白人卻欲保持非洲的隔離政策。

「白人至上」的政府，自從經過數十黑人後，一度停止黑人必須攜帶通行證的法令，但此並非表示政府退縮。白人政府並逮捕了三百名反對隔離政策分子，並宣佈「緊急狀態」，調集陸軍和數千後備隊，以資警戒，這已表示對黑人的要求，不欲有所退讓。

南非政府將繼續做法，對白人至上的統治，可能招致一種改變的，許多在南非的白人，自覺其政府處理的辦法，但大多數白人，則贊成他的意見。

南非政府堅持，黑人必須在其指定的地區內發展，這是為黑人指定的隔離地區，據估計，祇佔全南非領土百分之十三。但南非百萬黑人中，多數男子是要與其家庭隔離，住在隔離區以外，為白人所營的工業工作。

南非現已停止黑人政治團體的活動，許多南非白人，恐怕這種做法，祇有迫使團體轉入地下活動，因而大開門戶，給共黨滲透。

南非商業銀行，在三月三十日，半毛商會會長歐文，一名保守派商人發起召集所有南非工業要求政府修改其政策。他指出，政府堅持的隔離政策，可能導致採取抵制南非的政策，世界各國就說要抵制南非貨物。他並說：「如果號召世界的超卸工人，拒絕卸南非貨物，則我亦隨之，因而南非的經濟成為政治，迫入政界以損害南非的工業家和生意人。」

其他地區的商業領袖，亦發表國際的提議。但政府宣佈緊急狀態，隨而並逮捕了若干白人與黑人領袖，挫折了民衆對政府政策的指摘。

南非一般的不安，在股票市場可反映出來，三月三十日股票價，是多年來降落最甚的。在一日間，股票失去其原值百分之五至十二。

在南非，黑人向白人政府直接作革命挑戰的恐怖卻甚少，因黑人擁有槍械無多，且必須把其收藏起來。南非的陸軍，有十二團裝甲機動的坦克和步兵。

南非白人所恐懼的，是對南非的戰爭，將是經濟方面。他們知道，他們能以停工的方法，癱瘓了南非的工業。黑人領袖，都有計劃動員他們黑人，以反對政府。

南非是動搖了，這是由白人統治者與大多數黑人爭取的。此一角牌，可能延長若干月或許多年的。（容資）

美國種族歧視問題未息
黑人採取非暴力戰略

由於全體黑人每年收入達一百八十億，因此新戰略具有重大的經濟力量，可以獲致驚人後果。（上）

的鄉村，但我現在從汽車飛機，沿路很難不看到教堂。亞洲將來的教堂，將是由亞洲人自己的傳教士建設的，但是我們西方人仍將和他們一起工作，因為基督教就是無種族國界之分的。共產黨說基督教會是亞洲的敵人，根本是天錯的。而且基督教從本來就是由亞洲傳到歐洲的，現在外國人已到亞洲傳教，祇不過是將教義帶回家鄉去而已。」

不過強調本地教會的重要性，也引起一些重大的問題。天主教預言：在五十年內，目前間教佔優勢的地區，將非洲也會轉變為回教的領域，但是土人教會很難有能力去應付新增的大批教徒。非洲在亞洲的新教會能自立，西方的傳教團體仍有許多工作。傳教會在非洲收師就來說：「國家佈道的團體工作，時常需要一日去

職的說法是荒謬的。例如語言學的佈道家可能在說某種方言的地區完成任務，但仍有無數別的地方，仍用得着他的才能。總之，人們對教義的需求是很大的，終我們的一生，甚至我們兒子的一生，也不能使他們滿足。」

總之，現代的傳教士和聖徒保羅當年的一樣，須宣揚教義，就得和強權、暴力、恐懼與憎恨挑戰，還要應付統治者的邪惡

政治家的理論、理論家的主張和戰爭的恐怖。這些東西，已許多錯了，他們將照管染雜了，但他們人現在就說：「我們要你整理我們的人以及我們自己的金錢和保羅一樣要隨時準備最後一口氣，但是只在這點上，也是合理的。

美國南方的黑人新職現的真正意義是什麼？論人致動「坐下來」吃午餐運動？下一個目標究竟是什麼？

答：真正的宗旨是使用一個恐怖性的非暴力的抗爭，因而激動白人社會的良心，以使美國的黑人享受充份的公民權。

南方基督教領袖的，超然基督教的領袖金格牧師說，這個運動將遠到，以目前來說，它集中於食堂——我不要說，在這方面的成就，將轉到別的方面去。

但是，我們會採取暴力的方法嗎？

問：我相信，非武力的抵抗的方法是說有效的武器，可以在他們的爭取自由人類的鬥爭中使人感動的，因此，我已告知所有的人，我們採取非暴力的手法。

問：金格牧師，這運動最終將使我們遭遇到的地方，和任何其他地方的分隔困難問題，有沒有生趣？

答：我可以說，在生活任何地方，不管是公共食堂、

美國新聞與世界報導「週刊」所發表的這篇關於美國南部黑人運動的詳細報告，他們將以真正運動的黑人金格牧師的會見記。

答：我們所尋求的方法之一，就是通過這些非暴力的抗議，來激動白人社會的良心，希望最後達致相愛共存的社會，以及我們在人生存所需的那種友愛。

問：在一個方城市，一個黑人難以在市區內找得一個好地方吃的地方嗎？

答：在普通的市方城市，黑人不能夠找到吃的地方。黑人固然有些為黑人而設的設備，但這些設備，通常都是不夠的。

這是在全國設備方面進行抗議的理由之一，因為食堂的情形多數是可怕的。在這些食堂裡，因為他們是黑人顧客大多數是黑人的。

問：在你看來，黑人的經濟武器，在這些「坐下來」運動中，究竟有什麼威力？

答：我認為它是很大的武器。在美國，很多人願意對一個經濟公平方面，以致很多公共設施的食堂，但我們在經濟方面，確有

問：你認為這些示威以及目前的行動將繼續下去嗎？

答：我不能將目的，今後將到。如果我們的運動如何，然後能夠發展，使我們有了最小的變化，宣佈說：「我們將在這些食堂以外所有人道來吃飯」，將有什麼樣的抵制？

蘇俄需要更多人口

蘇俄中央統計局長史太羅夫斯基最近發表談話，指出將來十五年間，蘇俄的人口增加一億二千萬，若干強有力的因素，正在減低蘇俄的出生率，加上他們祇有很少。史太羅夫斯基的文章發表於科學院的刊物上，指出中共區的天然出生率高於蘇俄，不過北平以下的死亡率同樣地高，抵銷了太高的出生率。

史太羅夫斯基指出，五年前，原蘇聯的人口是一億零五百萬，至三年前，約為一億二千萬，假設在今後十五年間，蘇俄每年人口增加百分之一點五，到一九七五年，人口總數約為二億五千五百萬至二億六千五百萬。至於中共區，若每年人口增加百分之二，另一方面，北平治下的人口將達八億五千萬了。

將來蘇俄和中共在雙邊人口的對立上，就值得考慮了。而增加了數量，但是中共區的土地。（完）

奇蹟｜獨創｜六十餘年

哮喘病

六十餘年哮喘病患者徐振顧君與本醫合影留念

五診一個月內根愈實紀

陳養吾中醫師最近臨診報導（一）

本醫五年中在南洋根治嚴重哮喘止何千數難以縷述，茲姑將返港後所根治之頑喘及其他實例略舉如下：

本醫十餘年前在上海、南京兩地行醫時，曾治愈總統府高級官員陳金夫人之哮喘痼疾，並蒙贈獎，謝函因數

陳養吾中醫師　卅年前即開始研究治療哮喘頑咳　潛心

國民政府參軍處總務局　上海民國路民國□□　陳大醫師惠存　總統府贈

哮喘絕症舉例

上午診所　哮喘病　丹田病　風濕病　專治所

下午診所　陳養吾中醫館

女界通瘀奇靈丹

工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段（大字四個，小字四十個）每天式元　不折不扣　洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部　㊁九龍旺角東樂戲院

利成　置業　接洽處：九龍彌敦道二二二號E二樓　電話：六四九九五六〇三八五

1 下鄉道　18號至22號落山道大單邊向南唐樓六大廳五房，走馬騎樓，有新式厠所，樓期15年，每月可分期付款，四千元起，可分兩年付

2 佐敦道

3 土瓜灣道

4 大角咀道架街

5 利成大廈

6 出租

7 高息　宇樓

萬元餘唐樓　土瓜灣銀漢街　經過巴士路各路·均可售租　十六號大廈八樓和口佔中國樓　電話90589　假期824867

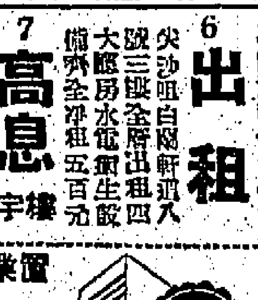
市內郊區最旺商場　海傍新樓　北角　空前驚人創舉　敢誇最平最靚　大興企業公司

九龍城道　四川街

何文田勝利道

忠信置業公司　庇利金街13號　電話六四四一一壹

章記置業　一致富之源　終身有利



香海大樓　北角英皇道

中區大廈

樓宇出售　月息分五　穩固可靠　最好投資

寶華大廈　香港大道東46—56號　大生銀號地產部

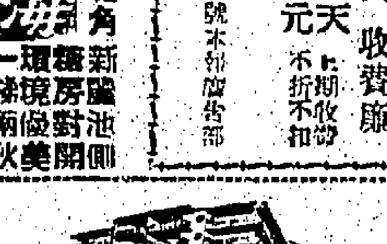
寫字樓出租

分層出租

免頂四樓出租

免頂三五樓出租

百輝大廈　麥當奴道72號



快可入伙　二萬六千元起

下鄉道　土瓜灣中心區大單邊向東南

志盛建築公司

萬國牌汽水櫃　INTERNATIONAL

高炳記洋服百貨公司

總匯　男女睡衣

民興百貨公司　電話62081

鳴謝美國友邦保險有限公司賠償快捷

歇業啟事　本商行各股東照[illegible]

買艇聲明

新南商行啟

班校友會教師講習通告

啟事

瑞芳園代客貯貨　電話二○○○七七

發明家啟事　徵資合作

徵求

徵婚

遺失

遺失啟事

遺失聲明

遺失証書

聘請西醫

聘請

尋千伯陶

尋人

金門麵飽公司

舖位頂讓

出頂

本港新聞

赤色片場宣告結束 員工不滿遣散條件

準備公開內幕向資方力爭 有人進行調解免家醜外揚

共黨「照顧工人」之宣傳被拆穿了

【本報訊】十年來本港赤色影人作爲宣傳共黨主義根據地之××片場，突然於本月初宣告結束，由於資方對解僱員工八十名祇允給予一個月薪酬的遣散費，引起員工不滿，於是爆發了一項爭取遣散費的鬥爭運動。

共黨黨徒以「工人當家」爲號召，與共黨名義由工人當家，現在工人們提出了債務之聯，共黨黨的欺騙伎倆已被揭穿。

關於這一項爭取遣散費運動，最先於本月初間，當××片場宣佈結束後，資方僅允給予被解僱的八十名員工一個月薪酬的遣散費，可是員工方面，對於措施大表不滿，隨決要求資方發給四個月薪酬的遣散費，並派代表向資方提出交涉，雙方談判，仍未獲得圓滿結果，員工們極爲憤慨，於是發起爭取六個月薪酬的遣散費的簽名運動，決團結一致，與資方爭持到底，如不達目的，誓將繼續進行控訴，並準備舉行記者招待會，揭發共黨一向欺騙和剝削工人的內幕，呼籲社會人士予以正義的支持。後來此事爲資方所知，深恐員工揭發此項內幕，一旦員工向社會人士公佈這項事實，後果將不可收拾，遂設法從中調解，以免家醜外揚。

據接近員工方面的人士透露：由某影人出面調停的結果，資方已允將遣散費增加爲兩個半月，但員工方面則堅持要求資方發給三個月，並認爲此數不能再減，現勞資雙方的談判仍在僵持中。

據有關人士透露內情：××片場因何結束？據有關人士透露，××片場所出品的影片，近年來在大部份東南亞國家被禁止入口，祇能在本港及星、馬、泰三地區上映，同時各地放映該公司的影片都不賣座，根據去年新加坡放映國語片的紀錄，全年上映的五十八部片子中，××的祇有六部，而且從所有上映天數紀錄看，共祇有放映三、四天的，可見觀眾已不歡迎該公司的影片。就是運入大陸亦受到嚴格的限制，更非第一部影片都能進去上映。張某給予北邵濟上致命的打擊，因此××公司的總片廠決定少，因此××片場當局於去年一度改變營業方針，轉片場租給方式經營，企圖以場租便宜及借用服裝佈景，吸引一些國、粵語獨立製片公司光顧，可是這項計劃又告失敗，不但獨立製片公司因恐影響各地映權而不敢光顧，就是屬於赤色陣營分子的××公司，也不實顧，所以本來該片場是本年七月才滿租期的，現在不得不提前關門，宣告結束。

又該片場結束後，被解僱的八十名員工中一部份，調往大陸駐港的另一赤色影片公司新設立的××片場工作，但現因此遣散費事件僵持，聞資方已取消此項計劃云。（華）

今日爲天后寶誕

萬千善男信女 前往大廟進香

油蔴地特派專輪載客

【本報訊】今日爲天后正誕，鯉魚門外佛堂門之大廟，均爲一般善男信女前往慶祝之目的地，如天氣晴朗良好，則該廟前水陸地區，當又有一番熱鬧。油蔴地小輪公司，決定由本港派出專輪數艘，隨時行走由本港中區至西區直達大廟之航線，每客單程收費三元，不分等級，任何市民均可順搭，公司將派出專員多人，在碼頭維持秩序，專輪首班定于今晨八時半在統一碼頭開出，其後每半小時一班，下午三時開出尾班，由西區碼頭開出班次由中午十一時起，至下午五時爲尾班，亦每半小時一班。據非正式估計，各界社團及私人組織之進香集團，最少將有五十個單位以上，彼等皆係自行僱用船艇往該，每一集團之參加人數，最多者超過千人，較少者亦達二百人左右，普通亦在三五十人之間，連同乘搭專輪之遊客，將可能超過萬人以上。

在各界進香集團所僱用之船艇，則漁民及水上居民之進香船，爲數亦屬不少，包括有港九兩方面之水上居民及香港仔與筲箕灣等區漁民，大大小小，連同拖帶小輪、電船等，將達百艘之數，此外亦有約近百艘之多，一般參神進客，三百艘之多，漁艇，亦需由港九各區開到大廟之水上居民，便能在大廟附近停泊。據悉，有警察當局，乃有多艘小輪、電船等，及水警輪多艘，預先駐紮廟前，以維持秩序，及防範火災。

乘艇登岸 務宜小心 據悉：今日前往參神者，乘小艇登岸時，宜萬分小心。

進香專船 雲集海濱 昨日西環一帶海濱，已停泊有大批進香船隻，準備於今日出發前往大廟，每船都插滿彩旗，鑼鼓喧天，並有舞獅隊，至晚上燈火輝煌，並上演粵劇，其熱鬧情況，爲一年一度之盛事。

加派警員 維持治安 此外，警方已派員在大廟附近地區維持治安，防範扒手，並派出水警輪多艘，在佛堂門附近海面巡邏，以維持秩序。

左圖：基督教兒童福利會港區院聯會代表合影（李景球攝）

基督教兒童福利會 港區院聯會 粉嶺開年會

到有各單位十五個

【本報訊】基督教兒童福利會港區院聯會，前（十六）日假粉嶺舉行一九六〇年年會，參加院校有嘉樂院、信愛院、兒童新村、育嬰院、彌賽亞學校、聖多馬學校、宿舍、職業學校、生命、溯源五所、校舍、康樂、主恩、慈愛、喜樂、宿舍、職訓學校、溯源五間，天台學校等共十五個單位，出席代表有兒童福利會港區監督唐樂民牧師夫婦，社會福利署代表葉國仁，港區主席任金柏生、黎亦明、黎慶強、何德安、陳佩仙、張瑞和、董浩鑫及各院校長等六十五人，上午十時半，由港區監督唐樂民牧師主持，十一時四十分各院校代表報告院務，下午二時開始討論會，並選舉港區理事會正副主席代表，結果選出主席任金柏生、司庫陳佩仙等，五時半禮成，隨即舉行聚餐，由金柏生主持，儀式簡單隆重，至七時半完畢散會。

赴日遊覽

財政司岐樂嘉

【本報訊】財政司岐樂嘉夫婦，於上星期日乘太古輪渡所號前往日本遊覽。

男子與警糾纏 受傷送入醫院

砵蘭街男子被圍毆

【本報訊】昨日下午五時許，駐守砵蘭街之警員何某，廿八歲，昨日當值巡邏至新村時，向一男子搜身，疑其懷有物品，且與之發生糾纏，結果兩人之手足均受傷，送入醫院救治。又昨晚九時左右，九龍砵蘭街一零八號門前，有一男子被四五名大漢圍毆至重傷，送院救治。傷者名梁子明，廿七歲，寄宿於上址。據謂，被人圍毆原因，其中有一人係彼之朋友，前因犯案入獄，入獄前曾將若干衣物交彼代管，及至近日出獄後，向彼取回衣服時，其友人指其中一件失去，故與彼交涉，結果不歡而散，此次被毆，疑與此有關。（錦）

又有六人逃亡抵澳

兩人傳係共軍

【本報澳門訊】前（十五）日下午七時左右，又發現新會、中山兩縣不堪奴役之人民逃亡抵澳，現在下環海旁上岸者已有三批，共六人，分乘三艘小艇逃來。該六人均爲青年，傳中有二人爲共軍，二人爲新會農民，另有二名爲灣仔銀坑竹仙洞逸水庫工人。

該兩名工人名陳國添，廿四歲，陳英，廿五歲，中山三鄉人，曾被中共徵爲「模範工人」，兩月前被派往竹仙洞工作，二人因久見困居鄉間家人幾日夜勞動，食不温飽，而心存反共，後獲得同鄉之幫助，得以逃出共區，本欲做「奴隸」「模範工人」，他生活實與共他「奴隸」無異，前日同逃一小艇逃亡，當抵下環時，身上仍穿印有「模範工人」之文化裝飾，故引得不少居民向其圍問，未後得自由人士協助，安排予彼等維持生活。

交通部向當局建議

利用紅磡新填地 建碼頭及闢車場

由天星小輪增紅磡線疏導港九交通

【本報訊】港九交通部向政府建議，在紅磡新填地再建一碼頭，以迎合九龍方面之新計劃，以和尖沙咀區之汽車擠迫情形，該計劃建議由天星小輪增開一航線，上述消息，係由南華早報所揭露。

據稱，此一計劃中將需六十七萬五千元之紅磡新填地，建一碼頭，亦可作汽車及停車場之用，並在該地工作之九龍居民自用交通工具前往港島，此外並有天星小輪公司每日上午八時至九時，及下午五時至六時之兩段時間內，再開由新碼頭至香港之小輪，以接載乘客及疏導汽車之尖沙咀區停車場，倘可以空出以供採購物品之市區居民使用，而紅磡附近街道及附近街道等因此減少擁擠程度，亦可使政府曾郭宣佈一計劃，將紅磡新填地之東北部作爲未來九廣鐵路新總站，但車站之遷移需款四千三百二十五萬元，故政府已表示不致立即進行遷徙。

當紅磡填海全部完成時，將有面積達一千餘萬平方呎，因此政府曾如政府採納，將需國庫撥款若干，如計劃實施，建議在碼頭附近興建停車場，以便汽車乘客在碼頭停車後步行至小輪碼頭，而免與汽車爭道之苦。現在九龍方面汽車輪渡，往往須排隊候渡，時間上反而增加。據悉，有關方面已加計劃研究中，同時交通諮詢委員會等仍有不少困難待解決云。

三天假期已滿 赴澳遊客紛紛賦歸

【本報澳門訊】復活節假期告滿，香港來澳遊客均作歸計，大來、佛山兩輪昨日下午開出之輪，遊客眾多，又昨日亦有多班，港澳輪船公司昨日增派特別班次，以應付遊客之需求，昨日由澳返港者甚眾。（日）

茶居工友請加薪減時

資方徵同業意見

彙集後將召開大會討論

【本報訊】港九茶居工業總會，對於所屬工友之工資及工作時間，爲謀合理待遇，以期改善工友生活起見，曾於本月一日致函資方之港九飲食業總商會茶樓組，附列調整工資工時之三項條款，資方對此問題，經初步進行研究應付辦法，各情均見前報。頃悉：資方之茶樓組委員會，經已舉行特別會議，除先函覆勞方外，並即印製勞方所致該組之原函及研究計算之甲、乙兩級茶樓加薪表，與本業工友工資工時調整意見調查表各一份，由本月十五日分發所屬全體會員，徵得自各同人填報之意見，作爲討論根據。查該調查表亦列明有三項問題，係應付勞方所提之三項條款者：「㊀工資應否增加，或增加程度，或增加辦法；㊁各部門職務工金，應否調整；㊂對各部門員工，應否減時」等。

我並將勞方所提出調整之三項條款內容，併錄如下：「㊀照原定之工金底價增加百份之六十，如有超出公司價目外現狀應得一切福益，一律保留其利益。㊁各部門職務工金，應調整如下：（1）鉤櫃照打雜師支薪，（2）點心師照炒麵師支薪，（3）點心師照製餅師支薪，（4）辦館照糖果師支薪，（5）正實飽細什、雜點，照燒爐支薪，（6）雜打什、抹盅、不貼式、應見班、雜賣飽等，照茶壺支薪。㊂每天工作時間，應以十小時爲標準，如超過十小時外，每小時補貼工金一元，但補時不得超過兩小時，（即每日連補時在內不得超過十二小時）。」

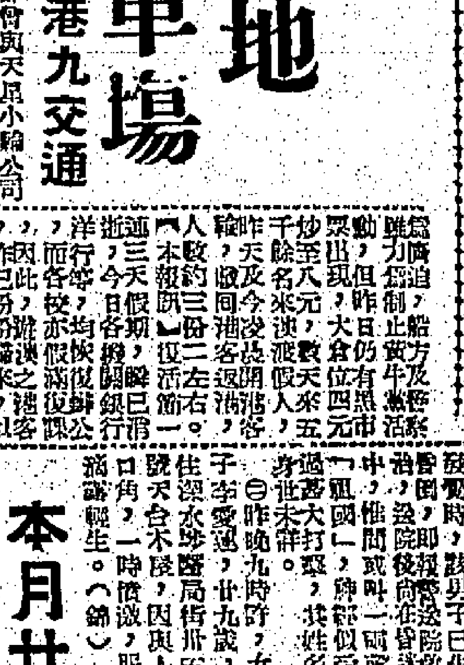
上海縫衣業 資方允加價

【中央社】關於縫衣業調整價目一事，日前勞資雙方曾發生爭執，現悉：上海縫衣業自由工會特召開第三次理監事會議，席間決定聯合其他代表，以便取得資方同意，並設法由勞資雙方聯合致函各商會，要求增加價目，結果由該會根據三月廿六日召開的各廠代表大會決定，於四月十七日致函東萊造船廠等各廠，以外，並致函各廠商會，實行恢復原定工資。又港九船塢區做木總會，根據三月廿六日召開的各廠代表大會決定，除致函東萊造船廠等各廠外，並致函該會各會員，要求自五月一日起恢復原定工資支薪。

史敦普上將偕夫人抵港

【本報訊】已退休之美國海軍上將史敦普，偕其夫人昨日由台乘民航空運公司班機抵港，作兩天的短期訪問，現爲泛美航空公司董事長「」之史敦普夫婦，下榻於希爾頓酒店，將於後天由港飛往東京。

【本港訊】前任美國太平洋區司令史敦普上將，係由台北十七日中央社電，在香港作短期逗留後，即將飛東京轉返夏威夷。圖爲史敦普上將及夫人在香港稍作停留就去馬尼剌然後再去西貢。



一男一女服毒獲救

【本報訊】昨日九龍發生男女服毒案件兩宗，㊀下午六時許，青山道九龍城嘉林邊道附近華人趙某，三十餘歲，身穿唐裝，有一個年約卅歲之男子，在該處突然服毒，據洗衣女工發現時，經已昏迷，送院救治，據悉該男子已告脫險。㊁昨晚九時許，女子李愛蓮，廿九歲，住深水埗醫局街廿五號，因與人口角，一時憤激，服藥輕生。（錦）

本月廿一日女皇壽辰 護督主持閱兵

督轅舉行園遊會招待各官紳

三軍預操明晨最後一次舉行

【本報訊】本月廿一日爲英女皇壽辰，是日全港各機關團體，休假一天，中外銀行、洋行、及學校等，均休假一天誌慶。

上午十時，本港護督白嘉時，將駕臨九龍加士居道球場，主持一項隆重閱兵典禮，下午四時，復在督轅舉行園遊會，招待全港中外官紳名流，各國駐港領事、商務專員、及各大商行頭目，並代表英女皇陛下接受各參加官紳及各國駐港代表祝賀，疏仲督府同慶。

由於慶祝女皇壽辰大典期近，本港陸軍當局，在閱兵典禮期前，先後舉行預操，明（十九）日晨舉行最後一次，警方當局現定在預操時間內，對有關道路之交通秩序，亦經決定，希望一般駕駛車人士屆時予以注意。

源源牛奶公司老闆掌櫃 梯間遭檬面賊截劫

因抗力拒墮下受傷 幸無損失匪徒逸去

【本報訊】今晨時零五分時，九龍太子道一四九號梯間，發生一宗檬面賊截劫一老翁案，結果，該翁被推跌下樓梯，受傷，並未損失。

據悉，傷者年已六十五歲，惠陽淡水人，乃太子道一〇八號地下源源牛奶公司掌櫃，亦即該店東主之叔父，受僱於該店已有十多年，傷者於昨晚歸館後，即將店中營業款項帶返住所，對面即太子道一四九號致現酒家式樓家中，存放時，忽被一賊截劫，係者如常以報紙將是日營業款項包紮挽返家中，計該包款項約有數百元，不料拾級登樓上至二樓梯間，突然閃出一大漢，該大漢以閃搶之勢向傷者截奪，傷者不甘損失，急以手抗拒，糾纏間，但手中款項仍死握不放，且大呼救命，惟傷者被推跌下樓梯，而該匪徒見有人紛紛出視，於是乘機逃逸，傷者不敢下樓，隨即召警，事後大隊警探分乘三輛偵緝車趕至，將該傷者送院救治，並分頭登天台四處搜捕，結果未能發現匪蹤，凡半句鐘始收隊。（錦）

招考警員 今日起報名

【國際社】香港警務處當局最近發出通告，由今（十八）日起再度招考警員一批，各警區報名地點如下：星期一（香港國及西區），星期二（油蔴地及錦田），星期三（荃灣及紅磡），星期四（九龍城及東區），星期五（大埔及西區），星期六（深水埗及旺角）。

鳴謝啓事

敬啓者同人等恭任博愛醫院總理於四月十七日就職荷蒙行政局首席華人代表周錫年先生蒞臨監誓 列位官紳各大社團各界賢達父老親友駕臨指導盛詞獎飾厚賜多珍銘感殊深謹佈謝忱統祈亮鑒至招待不週之處並希原諒爲荷

博愛醫院主席 周有

總理 陳日新 程振球 鄧英奇 莫燕樵

廿田梁鄧歐鄧黃廖 光家佑乃熙寶宜國 籟枳鎏文昭鎏先理

張李李張黃彭何董 榮伯 人炎亞智之 錦當發而枕裕焜英

周何江梁邱李張趙 榮茂端德志軍國 成福森鏐根雄光勳

謹啓

一九六〇年（歲次庚子）四月十七日

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六〇年度第十二次賽馬，定於一九六〇年四月三十日星期六舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名表，均經製就，請向跑馬地本會寫字樓及本會在香港之各報名處，要求給予，然後填寫報名參加。該報名表須於一九六〇年四月十九日星期二正午十二時截止。茲將本會賽事局命，特此通告週知。

一九六〇年四月十四日 司理安樂德

香港政府公告

爲聘請公務員事

我勞工處現聘請：㊀勞工事務副主任一名（勞工處）㊁登記員一名（人口登記局）㊂外科助理官一名（醫務衛生署）有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

警務處佈告

一、關於換領及發出汽車牌照通知如下：

（甲）由發出及轉換之日起計有效期間十二個月者繳費十元或

（乙）由發出及轉換之日起計如繳交拾元則有效期間爲三年。

二、轉換牌照表格之領取及填寫辦法如下：

（甲）凡申請轉換牌照人員須按照規定填寫表格一份並注意下列各點：

（乙）該表格填妥後必須隨同現時駕駛執照及應繳費用一併送交發牌地點辦理如路時未帶牌照者將會引致延誤。

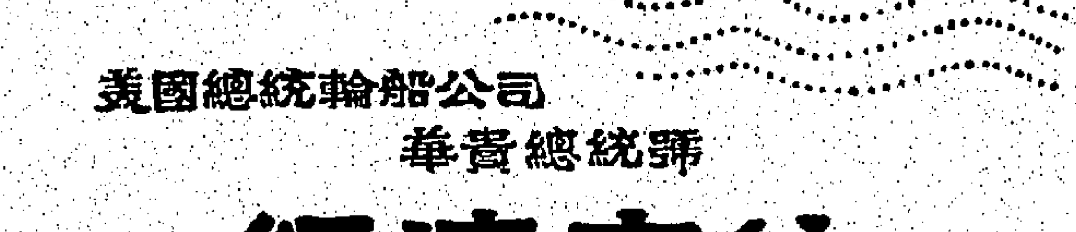
（丙）各牌照上均註明該日有效期限在何日屆滿各持牌照人特請注意在該日前辦理轉換。

（丁）各牌照如在過期時則應另繳交牌照相片乙張以便另發給新牌照。

三、轉換牌照地點：

各區發牌照處均得在各週日（例假除外）由上午九時至中午十二時及由下午二時至四時星期六由上午九時至中午十二時止到香港荷里活道中央警署交通部發牌處辦理轉換。

警務處長示



美國總統輪船公司 華貴總統號

經濟客位

快愉適舒受享·趣樂滿充途旅

克利夫蘭總統號 PRESIDENT CLEVELAND	四月廿五日	開
威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON	五月十五日	

往舊金山 途經神户橫濱及檀香山

以上船期 均有餘位

前往加拿大之旅客注意！

- 美國過境毋須簽證．
- 沿途均有華籍職員妥為照料．
- 抵舊金山後轉搭火車直達溫哥華．
- 可沿途當覽美國西岸之美麗風光景物．
- 免費行李額全程共二百五十磅．
- 最低票價(由香港至溫哥華包括火車票及伙食在内)由US$373.28起．

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋 環航全世界

美國總統輪船公司 干諾道中七號·電話：二八一七二

'TERYLENE'（聚脂纖維的商標）特麗綢（華文註册商標）

'TERYLENE' Polyester Fibre ICI

'TERYLENE' CIL

本品由英國倫敦卜內門有限公司發展應市，其英華文商標名稱業經在本港註册備案。

近見華文報紙登載涉及本品的廣告，其所用華文名稱，與登記的商標名稱不符。

爲避免混誤並求劃一起見，務請經辦真正的本品者，在登廣告時採用註册商標名稱「特麗綢」。

本品的種類計分「特麗綢」聚脂纖維製品、「特麗綢」與棉混織品、「特麗綢」與羊毛混織品等。

本品英文商標登記爲'TERYLENE' I.C.I. Polyester Fibre（I.C.I. 係卜內門有限公司的縮寫），及'TERYLENE' C.I.L.（C.I.L. 係Canadian Industries Limited 的縮寫，茲譯爲加拿大實業有限公司）。加拿大實業有限公司爲英國卜內門有限公司的聯系公司。

英商卜內門洋碱股份有限公司（地址：香港遮打道一號太子行，電話：三八〇〇一）爲英國卜內門有限公司的代理人，該代理人將感謝各界協助使用該商品的準確註册名稱，並將樂於答覆任何有關的問題。

蘇記之開業啓事

本西醫由一九六〇年四月十八日（星期一）起開業應診謹此通告

地址：㊀九龍彌敦道二〇〇號二樓 ㊁香港北角英皇道二二三號二樓

時間：上午十時至十二時 下午三時至六時

電話：六三八〇九 七七五四二九

星期日暫約：住宅電話七六五八九

西醫蘇記之謹啓

香港政府社會福利署佈告

爲聘請公務員事

㊀社會福利署現有屬於臨時性質之工廠教師空缺數名（男性及女性），凡於一九五九年九月曾申請此等職位者，請勿再行應徵。

㊁薪給：月薪男性由四百一十元起至五百九十元止，女性由三百零五元起至四百五十元止，分七次遞增。

㊂資格：年齡在三十歲以下，持有香港中文中學會考文憑，或持有香港英文中學會考文憑而能講寫中文及說流利粵語；如能說其他中國方言者更佳；曾受訓練而具有設計工藝之經驗，並持有證書或文憑；有教學之才能，如應徵者缺乏經驗，惟對創作成品富有經驗者，其應徵亦將獲予考慮。

㊃職務：入選之應徵者將須負責對各類人士包括身體殘缺者，教以一種適宜小型工場而無須繁重之工藝設備之工藝或手工業。

㊄應徵者須由應徵者親筆用英文繕寫，將其學歷及經歷詳細說明，連同證件抄本，於一九六〇年五月二日前，逕交干諾道中消防局大廈，社會福利署秘書收，如應徵人在一九六〇年五月十二日以前未獲召見者，此應徵即可作落選論。

社會福利署署長巴輝

香港工務司署佈告

茲有公地一段內地段第七七四三號，現定於一九六〇年五月三十日星期三上午十一時在下亞厘畢道中區政府合署大禮堂拍賣，該段官地之年期由一九六〇年五月三十日起計七十五年，每年地稅爲二千七百元，開投價格爲一百十八萬元，地段面積約一萬二千零三十五平方呎，該地段規定發展建築物之工程價值不得少於港幣一百五十萬元，投得者須於簽訂合約後兩年內完成，須依照政府規則辦理，其建築物必須在簽訂合約後二十四個月內竣工，若欲獲得詳細資料或圖則，可向香港中區政府合署工務司署地政處查詢。

工務司 英格理

本港新聞

新界不斷破獲毒窟　道友自認來自港九

法官苦口婆心　力勸道友戒毒

【新界社】新界自從法庭之「非蘭」，自從「道友」移師新界之後，新界法庭每天均有道犯受審，去週雖然有牛頭，是復活節假期，但警方仍未放鬆緝捕工作。故六日來，除法庭放假之日外，除五日皆有道犯受審。其中有一宗，在青山區破獲者，全部道人係來自港九者，本港山地道人吸食，即主持人亦來自由九龍移入新界，警方且將該犯等之逐一檢控。星期一至星期四均由法官主審，每次均苦口婆心，勸各道友改過，對去週內法庭所審道友「流水賬」如下：

星期一：十五名。星期二：廿五名。星期三：六名。星期四：七名。星期五：放假。星期六：兩名。

星期一所審十五名道友，其中十三名係吸食白粉者，三名吸鴉片，均被判入獄，刑期由六個月至九個月。

星期二所審廿五名道犯中，有十三名不服罪被押候審，兩個服罪者則被判囚獄一年，另罰款一萬元，或因無力繳罰，被判囚獄一年半，其中一個乃在青山地區破獲者，該道窟之主持人亦在區內吸毒，押候審訊，其他之道友，被判刑期亦為六個月至九個月。

星期三日，分別在青山及元朗拘六名道犯，均因吸毒而遭控者，三名囚獄十個月，一名囚獄六個月，兩名押候審訊。

星期四，審道犯七名，五名判刑，囚獄六個月至九個月，兩名押候。星期五放假，法庭不開門。

星期六，審道犯兩名，在大埔法庭由仙品納法官審訊，法官語重心長，當庭分別告誡兩名被告，勸令及早回頭，以免陷於萬劫不復，兩案之被告，其中一名廿五歲青年被判入獄一天，另簽保守行為，另一名四十七歲男子，則判罰款一百元。

首宗被審之被告男子，鄧韓，廿五歲，上星期六在大埔法庭被控三項罪名：（甲）本年四月十六日，在上水地方吸食鴉片煙；（乙）同時同地藏有鴉片煙具；（丙）同時同地藏有鴉片煙渣及煙具。被告認罪，本案警方指出：被告過去曾犯有盜竊及吸食白麵之案底。

寬納佛法官，當庭告誡以汝之年紀，當知自愛，及早回頭，試觀吸毒者之瘦骨嶙峋，足見吸毒以戕賊生命，倘汝欲壽命延長，則應從速戒除毒癖，本席念汝年輕尚可，乃判被告入獄一天，並簽保五百元，一年內不得再犯。

次宗被告人陳光，四十七歲，被控於一九六零年四月十三日，在青山地區藏有小量海洛英，據控方指出：被告以往曾有六次案底，包括盜竊及藏有白麵等，被告認罪後，寬納佛法官告誡被告，謂以汝之年紀，來日尚有幾何？倘欲延長壽命，則須迅速戒毒，現為使汝改過，且觀三年以內，最近始再犯，故從輕發落，望汝迅知改過，乃判被告罰款一百元，如無款繳罰，則改為入獄三星期。

警探佈置天羅地網　破獲上環大烟窟

拘十五名黑道人並獲煉丹法寶　主持人囚一年道友各罰款二百

【新聞社】西區警探，不惜費力，並派探員佈置內圍，同時把守，在中環及外圍之下，將大烟窟破獲。本月十三日下午，在上環新街市×號二樓內，破獲一個大烟窟。

主持人乃五十一歲男子陳勝，住中環道，三十歲，被控三項罪名：（甲）開設烟窟；（乙）藏烟膏；（丙）藏烟具。被判入獄一年，合計一年。

被捕之道友十四人，包括三十歲男子，四十歲，周英，四十二歲……在烟窟內搜獲煉丹法寶多件，包括烟槍、烟斗、烟燈等物。

在中央裁判署，法官判主持人入獄一年，道友各罰款二百元，或入獄一月。

本季最後一次賽馬　定下週末上演

夏季馬票同日開獎　頭獎彩金可達九十萬元

【新聞社】一九五九—六〇年度賽馬季，已開到尾聲，僅餘一天之賽事——第十二次大賽馬，定下週末（卅日）舉行，並揭曉萬人矚目之夏季大馬票。當局將以賽馬作為結束本季之時，便要籌備在五月上旬結束。今年因要將公衆看台拆卸，建造七層大廈，故提早結束，以便興工。當下週末舉行賽事時，建築公司即將若干物業拆卸，此後即進行建造工作，五個月要夜不停之工作，期在本年九月完成，以便秋冬十月能按時展開下一年度比賽。

夏季大馬票因銷售日期較短，故售出之數，恐不如春季及秋季，夏季大馬票截至昨晚止，已銷出一九五八年的一百八十七萬五千張，今年之銷路亦高，可能打新記錄。

據馬會馬房透露：夏季大馬票推出已約四十七萬張，較去年同期一時期內已銷多十萬餘張，此種顯示今年夏季大馬票之銷數暢旺，故料可能創新紀錄。

本屆夏季大馬票仍依往例，以新馬配馬，決定新馬配以二十名之一九六〇年新馬，將作為頭獎、二獎、三獎，其餘入圍馬，本屆新馬會有一百〇三匹，頭獎、二獎、三獎外，尚有一百個入圍馬，頭獎獎金約有八十萬至九十萬之譜，入圍馬每份約有八千元。

本年度新馬賽事頗多，故料在打比賽亦必有激戰，「雪鳥」、「綠寶」、「杞夫人」、「江湖女」、「耳人」、「謀士」等良駒，將成為打比賽之主要角色。

打比賽中，大熱門仍多實外，館以一九四七年之「揚威后」、一九五二年之「博落」、一九五四年之「金谷飴」、一九五五年之「陣行太保」、一九五八年之「成官思仟」及去年之「迷惑」。

第十二次賽馬秩序，由下週末（卅日）上演，現已開始接受報名，定明（十九）日正午十二時止截。賽程如下：

公開賽：香港冠軍一里二，一律負一四七磅。

第三班：路程分兩段，按比賽無形中勝負一班天下。

第四班：路程亦分兩項，任擇其一參加：（甲）車廂斯圖賽；（乙）阿擊部六十五碼。

第六班：路程分一里三化，（甲）克利斯圖賽；（乙）安士地圖賽，一里二五。

第七班：分兩組，（甲）冠軍未參加；（乙）獸頓圖賽，限季內未獲冠軍者參加。

第九班：伯寧頓賽，一里，一律負一四七磅。

新馬：香港打比賽，一里半，一律負一四七磅，馬主獎金較一般比賽為多，計開冠軍七千元，亞軍三千七百五十元，季軍三千元。

歷屆夏季大馬票打比賽冠軍馬列下：

年份	冠軍馬	騎師	時間
一九四七年	揚威后	四國茂	二分四十七秒正
一九四八年	愛遜民	布魯地	二分四十四秒二
一九四九年	金芍藥	謝文玖	二分四十三秒四
一九五〇年	抗法新	郭子猷	二分五十四秒一
一九五一年	金牌	陶柏林	二分五十三秒一
一九五二年	博落	蔡寬文	二分四十九秒正
一九五三年	拔萃	司馬寬	二分四十一秒四
一九五四年	金谷飴	莊洪康	二分四十二秒三
一九五五年	陣行太保	袁槐草	二分四十二秒一
一九五六年	寶根霸王	陳杰	二分五十三秒三
一九五七年	飛俠	郭子猷	二分四十三秒一
一九五八年	成官思仟	林國樑	二分四十一秒二
一九五九年	迷惑	司馬寬	二分四十秒正

圖片說明：元朗博愛醫院庚子年新總理，昨日舉行就職禮後，正副主席程振球、陳日新、周有與港人代表周錫年及新界民政署副署長邢德合影。（本報記者求攝）

元朗博愛醫院　新院七月可落成　進行籌建新診所

庚子年新總理昨日就職禮

【本報訊】新界博愛醫院庚子年新任總理，於昨（十七）日上午十一時半，在元朗該院舉行隆重就職典禮，港九及新界各大社團致賀之花牌花籃與鏡屏等物，佈滿該院四週，中西官紳社團首長，各界名流，鄉紳父老，蒞臨觀禮者數百人，情況非常熱鬧。

該院已亥、庚子年新舊任主席程振球、副主席陳日新、鄧英奇、周有，其盛總理邱德根、何智悅、梁省德、周自流、貫深明、張人龍、田家炳、林石、李世雄、郭乃文、黃之英、李志雄、張軍光、鄧棠鏗、歐熙昭、蔡順安、張榮錦、梁端卿、李滏、邵邨人、黃宜先、鄭國連、甘光鏡、黃炎槐、彭亜裕、李伯祥、江茂森、何榮昭、趙松勳、周成等。

時屆，由新舊任總理在院內頭亦就神壇上香，循前參拜行禮，繼在新院側所設搭之臨時禮台舉行交代就職儀式，全體新總理宣誓就職，請行政局官席非官守人代表周錫年致訓詞，對該創立四十餘年之工作成績，及各總理熱心慈善，備加讚許，并指出該院新建院舍將快完成，年中經費得獲政府補助，將可使到新界鄉民當更蒙惠不淺等語。繼由現任主席程振球致詞，報告已亥年任內工作概況，關於新院建築費，現全部工程已完成十分之六七，約在本年七月間即可竣成啓用，下午並將着建新門診所一座，擴大對有險為，完府鬢助，以一元對一元辦法補助新院建築費，並擬分期興建，各總理致謝詞，同時，全體拍照留念，茶會歡敘，鳴炮禮成，午後主席程振球並假青山鹿苑酒家設筵歡宴全體新舊任總理，情緒備極歡洽。

周錫年訓勉新總理　為新界人民謀福利

行政局首席非官守議員周錫年，昨日在保良局總理就職禮中致訓詞稱：

在任昔數十年前，新界村落人煙稀疏，少，近十年間，本港一角振興，聚人口三百餘萬，以與九之小島，容度大之民衆，此種畸形發展，相信世界其四，結為異數，新界感通，為地方日趨繁榮，人口更見稠密，住民既多，一切公衆事業，勢必隨之而增加需要，例如治安、教育、醫藥、交通等，尤以醫療保健最為重要。博愛醫院創始於一九一九年，維時迄今已有四十餘年之歷史，延聘中西名醫，辦理贈醫贈藥，免費留醫，派送棺木，施救災難，以及其他慈善事業，對新界最大之貢獻，嘉惠於鄉民，為新界人民謀福利，該院備受社會各界讚許。

今後更需擴充設備，在新界進一步之服務，新院擴建後，將擴充床位，附設外科手術室，公衆病房，自理病房，及醫生護士宿舍等設備，大約於本年夏秋之間，即可全部完成。新院完成之後，自必能予以較多的幫助，使博愛醫院，此後在新界人民心中更能獲得本港政府當局，中西人士之支持。

在本年七月間即可落成啓用，下午並新辦公室，落成後，舉行開幕禮，將由港督主持。

觀禮嘉賓：昨日前往觀禮者，有新界民政署官長新界理民府官何禮文、鄭銘，主席郭保愚、鄭森三、譚保良、局主席何錦棠、黃發彬、林少英、郭佑、郭錫泉、王師、柳子元、王重文、余蘇民、周少彬、鄭潤明、鄭金、鄭文、陳瑞麟、王蘭、伍少光、余有美等。

民安隊訓練通告

【續昨】

中區：於衛理道官立學校，民安隊搶救科，四月十九日星期二，四月廿二日星期五（下午七時廿分至九時二十分）。

演習，四月廿四日星期日，上午九時至十二時。

東區：於下午七時卅分在皇仁書院，進修班訓練——第二班，四月廿二日星期五。

筲箕灣區：於下午七時在太古夜校，進修班訓練，的救援數搶救科，四月十八日星期一，一班，四月二十日星期三，第三班，四月廿一日星期四（下午七時十五分）。

第四班，四月廿二日星期五（下午七時）。第五班，四月十八日星期一（下午七時）。搶救科，四月二十日星期三（下午七時至九時）。

站Q五九公、Q六〇一，四月二十日星期三。站Q五九五、Q五九九，四月廿二日星期五。站Q六〇五、Q六〇八，四月廿三日星期六。步操，全部站，四月廿四日星期日（上午十時至十二時）。

赤柱區：民安隊搶救科，四月二十日星期三（下午七時在香港航海學校）

石澳：步操，於四月十九日星期二下午七時，在石澳村民生學校。

牛池灣：於下午七時卅分在金地記念學校，進修班訓練：四月十九日星期二，站U七五一、U七五三、U七五八，四月十九日星期二。站U七六一、U七六八、U七五一，四月二十日星期三。站U七七二、U七七三、U七七四，四月廿一日星期四。站U七八四、U七七九、U七八一，四月廿二日星期五。

九龍城區：於下午七時卅分在九龍訓練站，進修班訓練（進修班），尚長及副尚長，四月十八日星期一。站U七七一、U七七五、U七八五、U七八六，四月十九日星期二。站U七八一，四月廿一日星期四。

區部集會，四月二十日星期三。民安隊搶救科，四月十八日星期一。

紅磡區：於下午七時在紅磡九龍站，搶救科，四月十八日星期一。進修班訓練——站H三六九、H三七六，四月十八日星期一。區部紀念學校，站H三七二、站H三七五，四月二十日星期三。搶救科，四月二十日星期三。

長沙灣區：於下午七時在長沙灣訓練站，搶救科，四月十八日星期一。站K四三九、K四四〇，四月十九日星期二。站K四四〇、K四四三，四月二十日星期三。站K四三四、K四三六、K四四七，四月廿一日星期四。站K四三八、K四三三、K四四四，四月廿二日星期五。

旺角區：於佐敦道官立學校，進修班訓練，站M四九三、M四九四、M四九五，四月十八日星期一。站M四九六、M四九七、M四九八，四月十九日星期二。站M五〇〇、M四九九，四月二十日星期三，站M四九一、M四九二（下午七時卅分）。

深水埗區：於下午七時卅分在麗澤街官立學校，進修班訓練，班級（七）、（八）、（九），四月十八日星期一。班級（十）、（十一），四月十九日星期二。班級（十二），四月廿四日星期日（上午九時至十二時）。民安隊搶救科，四月十八日星期一、四月十九日星期二、四月二十日星期三。

油麻地區：於佐敦道官立學校，普通訓練（進修班），四月十八日星期一，四月十九日星期二，四月廿二日星期五（下午七時）。搶救科，四月二十日星期三（下午七時卅分）。（完）

西婦涉嫌被控　護照情節失實

被告不能赴今在港候審訊

【所西社】在香港出世之一名英籍少婦，被本港警方檢控，持有一張內容情節失實之護照，因不能赴，定今日上午在中央裁判署第五法庭審訊。

被告名杜德莉，L，杜麗斐所，廿八歲，英籍，香港出世，家庭主婦，與夫住九龍彌敦道七五〇號。被控在本港持有一張第一九九二八號英籍護照，其內情節失實，護照上記錄被告之出生日期為一九三四年九月十一日。

濟方面，解除大部份之困難，以上所述行政措施，由於總理努力工作之表現，成績顯然，故新界各界，以致新任總理就職各位，口碑載道，嘉賓咸欣贊助。

週末賣花籌款　新會所秋間可落成

保護兒童會

【新聞社】香港保護兒童會一年一度之賣花籌款，已定於本月廿三日（星期六）舉行，屆時將有許多義務人員在街頭售賣，希望社會熱心人士予以支持，俾該會得以開展擴大兒童福利工作。

該會在九龍城地區建立分會，以加強工作，該會年來由於人口不斷增加，該會之工作亦隨而增加，在九龍城等地設立分會，擴展工作。由該會負責兒童之傳染病、協助困苦兒童之福利，為貧苦兒童謀福利，並進行防疫工作，大約可於秋間落成。

該新會所位於九龍城太子道，佔地約三萬方呎，將來落成後，將予以保健兒童及兒童沐浴，浴室等用，更將作為防病區之會員可以利用，內部之設施設計極為完善，現已建至第三層。

天氣反常　夏行冬令

三日內氣溫驟降廿三度

【本報訊】在大陸性反旋風影響下，招致東北季候氣流泛濫，更佈濃厚，氣溫驟降至六四·二度，較前三天之最高八七·入度，低降二十三度之多。天文台昨日發出颱風預報，指出東北季候風在華南沿岸已漸轉弱，昨日上午天色陰暗，且有毛毛細雨，午後放晴。

昨由大陸性反旋風發展，伸展由大陸至東海沿岸，陣風達到東北一帶，在緩和而間消散之東北風所吹襲下，氣溫驟降，天氣寒冷。天文台昨日發出颱風消息，謂有強烈季候風伸展至本港一帶，昨晚氣溫降至六四·九度，較最高溫度下降二十三度之多。天文台並警告市民，防範風勢增強。

昨日氣溫最高為七一·九度，最低為六四·二度，較前晚下降六·二度，日間相對濕度為百份之八二，夜間則為百份之八一。

「萬花錦綉月團圓」　日本彩片大受歡迎

日本松竹公司為日本各大影片公司之巨擘，所出品各片，俱以製作認真，故事取材嚴肅，演員優秀，深受歡迎。據聞松竹公司第二部出品「裸體女海盜」，純係日本作風，以大膽表演，與觀衆見面，其新出品「萬花錦綉月團圓」一片，爲該公司與都巨公司合作，由名影星出演，內容富有教育性，情節纏綿，劇情發人深省，亦富有刺激性。該片業已在日本上映，深受觀衆歡迎，預料在港上映時，必將轟動。

李炳金李志堅結婚

【本報訊】名作家李多閒先生之女公子志堅小姐，昨十七日與李炳金君舉行結婚典禮，晚間假座大酒家設宴招待親友，濟濟一堂，極為熱鬧。李小姐前為瑪利諾書院高才生，已就讀香港大學，新郎為新加坡巨商李亞原先生之公子，畢業於星洲官立師範學校，男才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。圖為李炳金李志堅新婚儷影。

鄭氏宗親會歡宴　澳洲僑領鄭振文

【本報訊】旅港鄭氏宗親會名譽會長澳洲僑領鄭振文博士，近由澳洲赴台參加國民大會，現已由台抵港，鄭氏宗親會同人，昨（十七）日下午七時，假座九龍金馬倫道國際酒店地下國際廳舉行歡讌。昨晚參加公讌者，有該會會長鄭植之、鄭兆鈞，理事長鄭弼芝，及主方（鄭）鄭振文、鄭棟村、鄭岱良，副理事長鄭生、鄭銳泉，理事長鄭國光、鄭鐘耀、鄭郭一，永遠名譽理事長鄭翰芳，理監事鄭錦河、鄭碧木、鄭德生、鄭錫如、鄭瑞發、鄭允幸、鄭恆周、鄭佳昌、鄭恆林、鄭谷田、鄭耀等六七十人，首由會長鄭植之致歡迎詞，繼由鄭振文博士致訓詞，後由理事長鄭貫一致謝詞，席間觥籌交錯，情形熱烈，直至深夜始盡歡而散。

筲箕灣街坊會　祝十週年紀念

【本報訊】筲箕灣街坊福利會，慶祝成立十週年紀念，昨（十七）日下午在會所盛大舉行慶祝儀式，與會者有該會同人暨各界來賓甚衆，由昨日下午四時起，開始遊行，並大會，有粵曲、時代曲、雜藝、話劇、電影等項節目，并由邵氏公司影星到場客串演出，情況至爲熱鬧。

典禮儀式於六時舉行，首由會長致開會詞，報告十年來會務概況，相繼由理事長溫興、會長梁孟齊等相繼致詞，最後由副理事長梁作相致謝詞，典禮告成後，拍照後，繼續節目，由該會少女擔任，至九時聯歡宴會，筵開數十席，深夜盡歡始散。

何氏宗親會　昨春祭盛況

【新聞社】旅港何氏宗親總會，昨日下午三時，全體理監事暨會員人在荃灣何氏宗祠舉行春祭典禮，參加會員宗親男女老幼凡六百餘人，情況熱鬧。祭禮開始，由八十六高齡會老何寬淵主祭。

五邑工商總會　春祭仙遊會友

【本報訊】香港五邑工商總會，於昨（十七）日正午十二時，在九龍鑽石山新八號墳場舉行春祭仙遊會友，參加者有總監督鄧北泉、副監督黃錦安、伍伯佰、吳炎培、理事長司徒浩、副理事長張玉麟、郭國棟、理事長閔國光、黃灼、梁鑑光，黃劍衛、蘇聯石、黃劍父、岑樂運、黃錦標，李志康及會員共八百餘人，正午開祭，由理事長司徒浩主祭，全體陪祭，全體向烈前行禮後，進香、讀祭文，全體并向太老何會、關光、鄭耀、……

社團動態

許氏宗親會新職員就職

祝許濟遜百零三歲榮壽　本月廿日假廣州酒家舉行

【國際社】旅港許氏宗親會第四屆新選監事，前經依章選出，定於（廿）日星期三下午六時，假座石塘咀廣州酒家四樓舉行就職典禮，同時並有一項特殊隆重盛典，係該族長老香港人瑞許濟遜先生，為該會慶祝百零三榮壽大慶，該會全體人員特聯合舉行慶祝，為許老稱觴祝嘏。

該會已編定座位，下午六時行禮，七時開演粵劇助興，九時開宴。屆時寶公將于酒席前，每人分贈長生果一份，此舉光臨宴集。大會將由新任正副理事長許梁光、許柳卿、許溪等主持，此不啻仁光、錫遐，監事長許澤光、該會職會員及親友等參加者，殊形踴躍，行見屆時歡聚盛況。

鄉議局新任議員　定明日首次大會

【本報訊】新界鄉議局第十四屆新委員議員，定明（十九）日下午二時半，在該局舉行第一次大會，有所屬各方之聯絡，此次為新界居民之福利，新主席何傳耀任主持。

西環街坊會講座　羅斯講「警察與我」

【本報訊】西環街坊福利會，於今晚八時，在該會禮堂舉行公開講座，由警司羅斯主講「警察與我」，歡迎各界人士到聽。

黃久傳壽慶　親友設筵賀聯

【本報訊】本港僑商黃族宗親總會副會長黃久傳，近欣逢七秩榮慶，同人伯光拔凡、伯雄、超凡、源傳、潘川、卞山、劍父、經芸、元生等聯合設筵祝賀。

阮氏宗親總會同人　定期春祭祖祠祖墓

【國際社】阮氏宗親總會，訂期本月廿四日（星期日）上午十時，分在肇慶、西江、省城各處舉行春祭祖祠，有意參加者，請向該會職員接洽，船費在內每位收費五元。

黃族宗親會　明日選會長

【本報訊】本港黃族宗親會理監事會第二屆理監事，經已選出，定本月十九日下午二時在會所禮堂選舉會長。

WHITEAWAYS
港九惠羅有限公司
干諾道中十八——二十號
九龍金馬倫道電話大廈

精緻美國棉織品

好消息！惠羅公司本星期特將最新運到二萬碼美國時款棉織陳列在港九各店出售。

花樣有：格子，間條，點子，花卉等新穎圖案，充份表現超越時代之形式及色素，其中有一部份免漿免熨。闊度三十英寸。

每碼祇售三元二角敬請各界仕女即日蒞臨參觀選購

香港 馮氏大廈　九龍 電話大廈　惠羅公司

香港上海滙豐銀行啓事

謹定於一九六〇年四月十八日（星期一）為敝行

荃灣分行開業

經營　活期存款　儲蓄存款　定期存款　國外滙兌及其他一切銀行業務

各界惠顧無任歡迎

痔瘡

全港惟一日本痔科專醫　苗樂天

痔瘡血脫肛　與別不同　愈後收費

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

高息樓

青山道四七三號益豐租地址

華僑區

保證研收分六高息

海風涼樓

怡生紡織廠地址

貼近九龍城「海壩」

大昌

一梯兩伙　向海向南　即可入住　三房一廳　廉售一萬

教育與文化

協助專校學生升學 政府獎助學金將於六月申請

清貧者可申領生活津貼

「本報訊」政府當局一年一度多項獎助學金，經決撥一般有志青年升學，對於本港私立專科學校獎助學金申請有關一切手續，特須先通過各學校，此類中文會考生升學良好機會，但必須具備優秀品格及學問，或家境清貧之學生，政府決撥力予以扶植。茲將獎助學金辦法摘錄如下：

㊀關於私立專科學校獎助學金之申請，目的爲扶植中文中學會考成績優良之學生升學，如獲獎學金，每年最高可領一千元（四年），另或不超過一千五百元之生活津貼，家境清貧者，助學金每年最高可領二千五百元，爲期四年，但必須從事教育工作，此項申請，可能在六月開始。㊁獎學金方面，將根據會考成績，約有十五名額，獎學金額給與中文會考優異而能考取二個或二個以上科目優異生，獎學者，四年之內可以每年領一千元獎學金，家境清貧者，並可另申領不超過一千五百元之生活津貼，可以選讀教育司批准之私立專科日校及選修任何學系。㊂政府助學金，每年有四十名助學金給與從事教育之中文中學會考生，此項助學金，最高額每年二千五百元，爲期四年，畢業後必須入政府師範學校肄業，並須有下列之條件：甲、中學會考最少「一科優異」，或四科良好，而在教育司核准之私立專科學校日校部攻讀文學系或自然學系肄業者；乙、申請人所修學系，須由教育司核准；丙、申請人品行，須由有關校長負責證明良好；丁、獲准助學學生，須與政府簽約，服務教育工作者，最高不超過二千五百元。戊、獲獎學生，須與政府簽約，願意完成四年文學系或自然學系課程及一年政府師範教育及師範課程，將來在註冊學校服務兩年，如品行不佳，或不履行合約者，政府有權停止其助學金，或追令退回所領之助學金。（續）

倫敦大學入學試日程（續昨）

六月廿三日（星期四）：普通程度，上午拉丁文一，兩小時。下午經濟學，兩小時半。高級程度，上午英國史，兩小時半，英國憲法，總統制一，下午[illegible]，[illegible]小時。

六月廿四日（星期五）：普通程度，上午純數B，兩小時半，英國史，兩小時半。下午[illegible]，兩小時，[illegible]。

七月五日（星期二）：普通程度，上午[illegible]，兩小時半。

七月七日（星期四）：普通程度，上午普通科學。下午四班牙文。高級程度，上午歐洲史二。下午地理二。

七月八日（星期五）：普通程度，上午[illegible]，下午附加純數。

七月十一日（星期一）：普通程度，上午英國憲法。下午附加純數。

七月十二日（星期二）：普通程度，上午地理，兩小時半。針線及縫紉，兩小時半。下午人體解剖學、心理學及衞生。

七月十三日（星期三）：普通程度，上午幾何及機械繪圖，兩小時半。下午木工繪圖，一小時半，紡織原理，二小時半。

七月十四日（星期四）：普通程度，上午木工實習，兩小時半。下午紡織實習，兩小時半，紡織原理，二小時半。

七月十五日（星期五）：普通程度，上午紡織實習，兩小時半。下午紡織實習。（完）

六月廿七日（星期一）：普通程度，上午英國語言，兩小時。下午普通科學一，一小時，生物學、植物學。高級程度，上午物理，二小時，上午鋼工原理，二小時。下午德文二，兩小時半。

六月廿九日（星期三）：普通程度，上午純數A，二小時，上午法文。高級程度，上午拉丁文一，兩小時半。下午應用數二。

六月卅日（星期四）：普通程度，上午純數A，兩小時半，純數B，兩小時半。下午[illegible]。

七月一日（星期五）：普通程度，上午一英國語言兩小時。高級程度，上午拉丁文，兩小時半。下午西班牙文，一小時。下午西班牙文二，兩小時。

七月四日（星期一）：普通程度，上午音樂二，拉丁文，四班牙文二。

港大學生會計劃舉辦嘉年華會籌款 在新界設學校

社會服務團新職員選出

「國際社」港大學生會選出本屆新職員，會長李國祺，副會長[illegible]，財政[illegible]，出版與演講部[illegible]，並宣佈該會將在新界及其他村落設立小學及大規模設置夜學，救濟貧苦兒童，該項經費將由該會舉辦嘉年華會籌款，但須經校長批准，乃能實現。同時，港大社會服務團亦選出新職員：主席周源生，副主席陳鴻偉，秘書黃麗芬，委員黎協才、鄭炳齊、盧興、湯鼎森，該團服務之工作範圍，月內亦當公佈。

今日播音節目

香港電台：上午七時報，時「雜囘之歌」。四十分節目預告。五十分晨音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預報。八時粵語新聞，每日公佈活動報告，國語新聞時刻報告。卅分「粵曲在今朝」歌曲。九時錄音劇播曲。……

麗的呼聲：七時正的呼聲進行曲……

（節目表從略不清，其餘部份[illegible]）

書法教學及用具展覽會圓滿閉幕

三日來到會觀衆達數千人

「本報訊」自十五日起一連三天在九龍彌敦道立信大廈八樓舉行之書法教學及用具展覽，參觀者日比一日衆多，可見社會人士對於書法極感與趣，非常歡迎。昨日（十七日）係最後一日，到場欣賞者甚衆，昨天到場參觀者有：林伯聰、徐幹濤、[illegible]等。

崇基學院員生今天考察元朗地理

「本報訊」崇基學院史地系學生四十餘人，由系主任黃福鑾、教授[illegible]領導，今（十八）日前往元朗區作地理考察。此次考察範圍頗廣，主要目的爲：㊀佛羅紀火山岩系水成岩及其遺留之痕跡；㊁現代河流的形態；㊂平原區之土地利用；包括山嶺坡地、淡水水田、鹹水水田、沼澤地、淡水魚塘、鹹水魚塘、蠔塘等等之考察；㊃聚落位置、形態及機能之研究。

維也納合唱團今明兩晚演出

「本港訊」被譽爲全世界最好的維也納合唱團，今晚九時在[illegible]舉行音樂會，第一部是宗教歌曲，第二部是奧國民歌，第三部是約翰史特勞斯的圓舞曲。該團今明兩晚在港演出，而且並不相同。

音樂家岳約翰教授小提琴

「本報訊」管樂評論家岳約翰，近應友好邀請，在[illegible]教授小提琴。

宴賀同學周伯謙榮任保良局總理

江村師留港校友

「本報訊」廣東省立江村師範畢業校友，老師有李炳垣、[illegible]等，昨日在[illegible]，熱心校務，今日之事，竟成今日勝利之勢。

培道女子中學七十週年紀念堂定期舉行揭幕禮

「本報訊」培道女子中學，定本月廿三日下午三時半在九龍該校舉行七十週年紀念堂揭幕典禮，……（缺）

東區扶輪社主辦 聾啞啓聲學校明日隆重開幕

由護督白嘉時主持典禮

「本報訊」香港東區扶輪社，爲救濟聾啞不幸人士，免其有機會接受教育，特在筲箕灣設立聾啞學校，由有關當局協助，已建成新校舍，……該校將於明日（十九）日下午四時半，舉行開幕禮，屆時將由護督白嘉時主持揭幕。

青年夫婦必須切實注意

婚·姻·的·紅·燈

最近十年來，世界各地的離婚率，都在逐漸增加。據一些專家指出，一對夫妻之所以離婚，自然是起於感情的破裂，但是夫妻的感情，決不會突然破裂，而一定已經有了徵兆，這些徵兆就是婚姻的紅燈。夫妻間的裂痕，專家稱之爲「婚姻的危險訊號」。專家們表示，婚後的第二年開始，是最容易發生問題的時候。

下面是專家所提供的測驗，如果你對下面的問題，大多數的答案是「否」，就表示你們的婚姻已經亮起了紅燈。

以上十五個問題，每一個「是」的答案得一分……如果在七分以下，就表示你們的婚姻有問題了。

越王台遺跡話當年

風景不殊 山河頓異

粵省在戰國時代，地屬楚國，高固爲楚相，五羊銜穀於楚庭，故廣州又名羊城。……

半靜寂地帶

今天是天后誕，乘船往鯉魚門外大廟進香的，途致百數之多。……

社東拉西集

南宮

說自己的話

昨天我說人人都有「一樂也」，然而我的「一樂也」是甚麼？……

在海底耕種

解決糧荒唯一出路

牛津大學的哈維教授預料，將來的人類，將要靠海上種植食物生存。……

詩神

南宮博

夢兆

淩波學士

（一）鬱金香玫瑰效櫻娘

一家的半生

李香蘭著 成仲恩譯

體育

今日花墟足球賽
華協戰傑志
加插青年軍五一七對傑志
四時開球門劵收一元二角

香港中華業餘體育協會足球隊，將代表我國參加世運中韓複賽，而傑志亦以[illegible]，假花墟球場作[illegible]表演賽，[illegible]四時，由青年軍五一七對傑志，門票價一元二角。今天各隊均人材濟濟，預料有良好的演出。雙方陣容列次：

[illegible]

香港青年隊
昨敗于韓隊
三比一港隊聯絡差
開賽僅七分鐘即連失三球

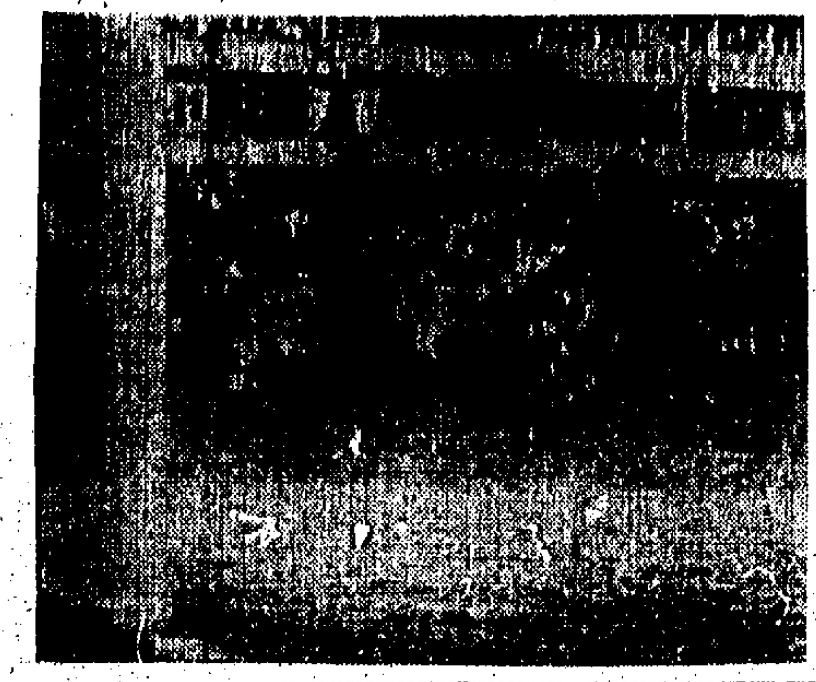
[illegible]

過程

[illegible]

比賽

[illegible]



圖片說明：港隊青年隊，昨在花墟對抗，圖爲韓隊[illegible]射，港隊門將托球出界之影。（本報記者攝）

國際乒乓球賽
中國男女雙獲冠軍

[illegible]

警察「咩喳」足球賽
九龍隊負於香港隊

[illegible]

甲組足球聯賽形勢
（截至四月十六日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	二十	十五	三	二	六九	二十	卅三
東華	廿二	十三	四	五	四七	廿六	三十
東方	廿二	十一	六	五	卅八	卅二	廿八
傑志	廿二	十二	三	七	六九	卅二	廿七
愉園	二十	十二	三	五	五〇	卅六	廿七
九巴	二十	十一	三	六	五十	廿六	廿五
星島	廿一	八	二	十一	四二	五二	十八
警察	廿二	八	一	十三	五一	七五	十七
光華	廿二	六	五	十一	四〇	四八	十七
中巴	廿一	五	七	九	卅五	五九	十七
陸軍	廿二	六	二	十四	五〇	五三	十四
中華	廿二	一	一	二十	十六	九八	三

評港韓青年軍
·霹靂火·

[illegible]

龍總校運會
昨日揭幕

[illegible]

女子排球賽
進入決賽
今晚抽籤

[illegible]

港澳埠際足球賽
港隊昨淨勝三球
郭有拔頭籌志強梅開二度

[illegible]

眞波值回票價
球証跑到氣咳

花絮篇

[illegible]

今晚聯歡
球員聯誼會

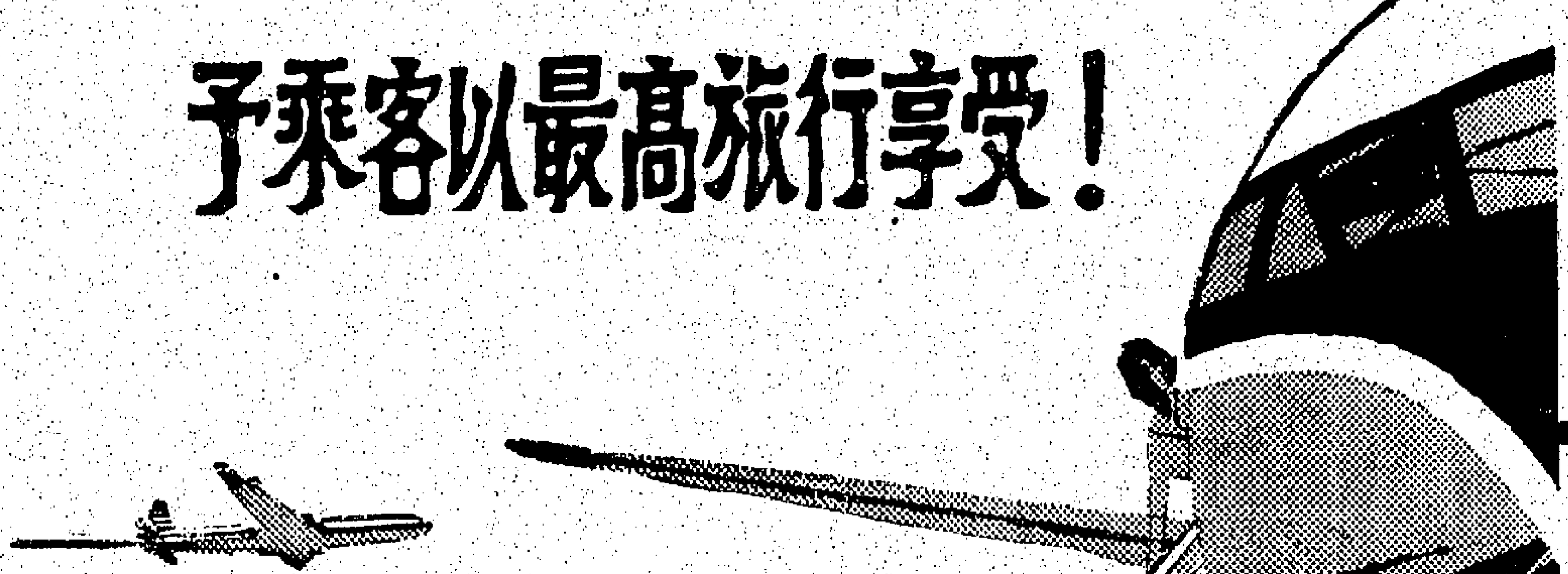
[illegible]

今日聯賽特別場
南華遇星島
五時半在嘉山交兵

[illegible]

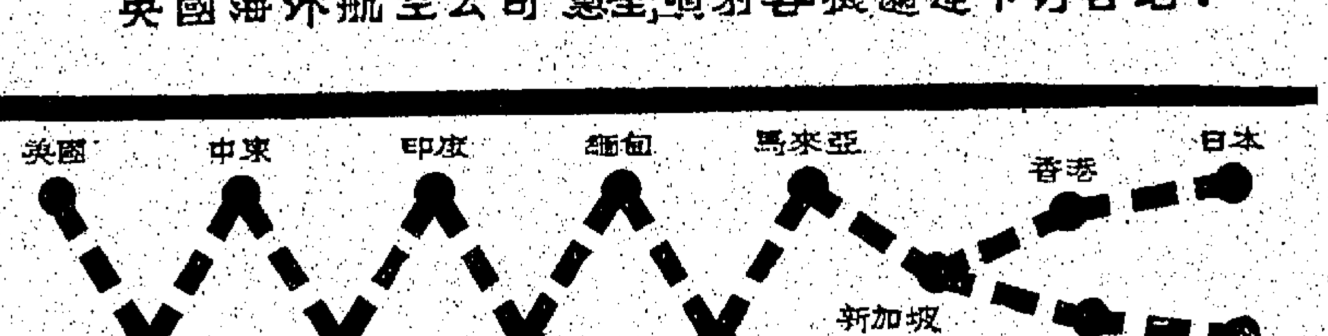
乘噴射客機旅行　費用額外無宜

英國海外航空公司之經濟旅行班機
予乘客以最高旅行享受！



當閣下獲悉英國海外航空公司經濟旅行票價之竟能如此廉宜，定必驚奇不置。請搭乘此世界上已証明爲效能最佳之「慧星」噴射客機。此超卓噴射客機，能簡易地使悠長航程在極短之時間內迅即完成。英國海外航空公司之個別慇勤侍候，確使乘客在旅途中得到無上舒適及愉快。請乘本公司之經濟旅行班機，此乃空中旅行最高之享受！

英國海外航空公司「慧星」噴射客機遍達下列各地：



請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：三五一一一／二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C
世界噴射客機之領袖
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

復活節假期影響 百貨外銷呈退縮

趣市貨已趕在假期前運出，連日新訂單轉疏，惟門市頗暢，因港九居民購買力強，夏天貨品銷流，比去年同期增多，市面銀根亦鬆，銀行界正積極展開業務。

【本報訊】上週經濟期間前後，又適復活節假期，所有機關、銀行、公會、洋行及一部份大工廠皆休息多日，影響所及，各種工業品及商場轉口貨品，外銷均呈退縮，其因緊趕節貨品，則早在假期前業已付船運出，新訂單則受假期影響而轉疏，惟此屬一時現象，而又屬意料中之事，假期過後，本週當可恢復常態。

至於門市方面，則因連日市面行人倍增，一般頗形暢旺，所有夏天貨品，如衣料、游泳衣、電器、塑膠品、映相機、皮鞋、雨傘、恤衫、手袋及旅行袋等，均甚暢銷，亦倍形熱鬧。以一般情形來看，因港九居民購買力增強，故不論實用品與消費品的銷流數量，均比去年同期為佳，此實為商場中之良好現象。

由於各種工業品，年來外銷力強，而百貨本銷又暢，商場穩定，故市面銀根亦鬆，銀行業乃致力吸收市面游資，九龍、新界、北角以及灣仔各地分支行之設立，有如雨後春筍，月來仍有加無已。此項分支行遍佈各地，對於廠家及商號提存款項，及申請貸款，至為便利。大部份分支行且有保險箱之設，對於居民儲存金銀珠寶及首飾，因附帶不少，亦成為便利。

新近開設之分支行，初期係以吸收小額存款為最多，一方面並展開小額貸款業務，以一般而言，在新開設之第一年，其收益祇須能維持「皮費」，其維護得厚利。

不過銀行業以「為居民服務」為宗旨，故即使初期得不到多大利益，亦不在乎，蓋銀行方面均已確立方針，隨後開設分支行，祇係推廣其業務，發揚服務精神而已。

據悉：非信用昭著之銀行，如在九龍或北角等繁盛地區開設分支行，每每在三兩月間，可收得存款一百萬元，此項存款，因為要準備相當數額，以應客戶之提取，但亦有一部份銷暢，可以運用貸出或添置物業及購存證券，所得利息，總可維持初期分支行皮費也。

目下各分支行貸出款項，其所定利率，高低不一，而在銀行方面對於物業或股票抵押貸款，大部份定為月息一分至分二，亦有低至八厘者，貨物或機器抵押貸款，比物業及股票稍高，有收月息分二至分四、分五者，但外商銀行則對於工商貸款，如獲得可靠之保證，其利率則以週息七厘居多，亦有低至六厘者。

至於押匯方面，則因與國際貿易有關，故外商銀行之押匯貼現利率，近日尚無改變，保持週息六厘半左右，一般華資銀行所收押匯貼現利息，則比外商銀行約高二三厘，均以出口押匯較高，因所貼出之貨款，回籠期比入口押匯較遲也。

一週市場綜述（本報記者）

日常主要必需品市況·

米糧： 上週間本港米價，普遍趨定，各地米盤，亦無大變。照本港目前市價與來盤比較，尚有微利。茲將上週末所成米價錄如下：泰國對抽圍大米五十二元八，烏B大米四十五元一，紅三大米四十九元半，紅頭花米碌卅三元，花湖碌米碌廿八元六，新界齊眉米每担六十一元。大陸齊眉米每担成五十二元半，金精五十一元半，精精卅五元，多精卅七元四，四眉卅八元三。

據悉：當局有關當局，前日通傳各米商，出口商，……

英鎊微報縮 金鈔略扳高

（週四），最低二元二·巳七五（週一）。各市均仍仃市。……

……

砂糖市轉慢

海產雜貨 榮少辱多

膠價平穩

後天 六大院聯映 紐約 大世界 好世界 第一新 國際 其餘院

一部穿得服裝最少的電影

慾海艷女

三原葉子 大胆傑作

迷人！驚人！勾魂！銷魂！

青春健美少女數十參加演出水中動作妙絕

歐德禮

榮譽貢獻 維也納音樂院合唱團 VIENNA ACADEMY CHORUS

今明兩晚九時正在皇仁書院盛大演唱

男女團員廿四人 在日本連演五週獲得一致好評

票價 十五元 十二元四 十元八 七元二 四元二角六

定座處 荷蘭行 萬國影片公司 摟話二二一三八

請即定座 今晚八時在皇仁書院門沽

中央 香港 光明 皇宮 今天 請早

正德王 牡丹亭 戲鳳

任劍輝 羅艷卿 梁醒波 任冰兒 主演

京華 景星 後晚起優先獻映

日本誕生 The Three Treasures

荔園 九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半

卜馬和夫氏 神箭表演

都城 樂東 今天續映

伊士曼七彩 國語對白 新藝綜合體

滿 請早購票

萬花鋪 月團圓

都城 樂東 PRINCE'S METROPOLE

兩院榮獲首輪映權

第七屆亞洲影展金禾獎巨片

母與女 DEVOTION

丁皓·張揚·喬宏

紐約 大世界 好世界 第一 新 今天重映

棄婦

京華 景星

沉濫 TEMDTATION

都 樂 今天請早

曉風殘月 TWILIGHT HOURS

張仲文 丁紅 杜娟 麥基 高寶樹 主演

陶秦 導演

荔園 舞廳 動物園

麗斯 百樂門 東方

金陵 國民 金華 新舞台

都麗 花燈記

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

金陵 國民 金華 新舞台 明星 國際 黃金 長樂 場場滿座

全部伊士曼七彩 教子逆君皇

任劍輝 吳君麗

新世界 春風秋雨 Imitation of Life

真光 今天最後 慾火焚身

張仲文 張冲 高原 郭嘉

苦命女雪夜尋夫

四屆金像大導演 福尊 最稱心得意之作

鐵騎英烈傳 The Horse Soldiers

艷麗七彩 片上中文字幕

尊榮 威廉荷頓

娛樂 樂宮

娛樂

榮獲三項金禾獎之「玉女私情」片中，尤敏與歐陽莎菲精彩鏡頭。

最佳女配角金禾獎片 母與女即將出場
家有喜事好事重來

獲四項金禾獎的電懋出品的兩部影片「家有喜事」及「母與女」，不久將在本港上映，與觀衆見面。昨日電懋公司總經理表示，彼得「最佳女配角」金禾獎的「母與女」一片，已決定於短期內上映，至於獲得最佳女主角、導演、編劇三項金禾獎的「家有喜事」，亦接着排期上映。

「家有喜事」目前在本港各地上映，能不使得異常轟動，盛況是由於該片故事風格新穎脫俗，演技精湛，導演手法細膩，因此在今屆亞洲影展的競選中，奪到了「最佳女主角」、「最佳導演」、「最佳編劇」三項金禾獎，將來該片的上映，自因獲獎後聲譽大增而更加強賣座力，那是可以預料的。

尤敏於獲得「最佳女主角」之後，因她還再度飾演女配角「金禾獎」的「母與女」一片，是一部悲劇性的文藝片，由王引、喬宏、王萊、劉恩甲、蘇鳳等聯合主演，這十位主角演員，都是目下影壇中以演技見稱的第一流角色，他（她）們的演技的優秀，已得觀衆所知，在劇中人物演員的分配上，亦各適其的性格發揮，加以有一個感人肺腑的故事，與成了這部優良的影片。

該片是繼「玉女私情」後的一部相當新劇作，由陶秦任導演。故事的取材是刻劃出青年男女的婚戀，並不因其富有特殊的情節而受觀念的影響，而同時還表現出一種崇高的母愛。全片富有濃郁的人情味，殊能感人。

故事描寫一對與人情暖的母與女，由於這小女兒與僱主的兒子發生了一段愛情，且以熱度高漲到頂點而發於亂……

佑有孕的神迫演母親，歐陽莎菲的家庭，可是她們並不受財勢所屈，從困難的環境中奮鬥挣扎起來，終使下一代獲得了美滿的幸福。女主角在故事中一人飾兩個角色，她先飾這位變幻莫測的女主人翁，後來飾演自己私生的女兒，先後和張揚與喬宏兩個小生演對手戲，一一把兩個人物的性格刻劃得很動人。歐陽莎菲飾演老母親，對於悲劇角式尤有精湛的表現，在「家有喜事」片中演出尤敏的母親，大受觀衆讚賞，現在「母與女」新片中的演出，因有更大的發展機會，演技的優越得她飽經蘊積以來最成功的作品。

張英才愛兒童

年輕的張英才，對孩子特別感到親切與關懷。對於兒童有着特殊的喜愛。對家裏的弟弟、妹妹，對朋友的兒女，甚而對街上的孩子，他都隨時隨地都會表示好感。他曾向公司提議拍些兒童教育片，以兒童為題材的「苦海孤雛」開拍了，起用他當男主角，與黎小田、王愛明、林鳳合作。「苦海孤雛」是描寫一對孤兒流浪的辛酸故事，交織着血和淚。張英才拍完了該片後，印象彌深，他不特對兒童喜愛，而且深刻地了解此時此地的兒童問題。

有一次，張英才跟幾位朋友去喝茶，看到報上登載一段悲慘的消息，很巧地，這天報上的新聞版，刊載了幾段有關兒童的消息，如某個嬰孩死了父母的孤兒，有心人士呼籲當局放學校，收容一班失了教養的孩子。

張英才呷了一口茶，感慨地說：「救救孩子，確是一項重要問題。在香港社會裏，兒童的人口比率是成人的四分之三。可以這樣說，兒童的問題，就是社會的問題。救救孩子，不僅是一句口號，而是一個極待解決的現實問題。我喜歡孩子，……」

夏然說：「張英才這人很怪，有時像小孩子般玩玩笑笑，但有時卻要搬出一套理論來，甚麼社會問題，兒童教育問題。」

「不是空言，如果我有這個能力……」說到這兒，他頓住了。夏然追問：「有甚麼能力？」他繼續說：「如果我能力所能的話，要盡量使天下貧苦兒童，使他們受到教養，使社會上沒有一個流浪兒童。」夏然說：「你要辦學校了，辦孤兒院了！」張英才點點頭：「正是這個意思。」夏然嗤之以鼻：「哼，談何容易！」「容易不容易是另一個問題，實現不實現也是另一個問題，不過這是我的理想和願望。」張英才認真地說：「如果我有十萬塊，我會開辦一間平民夜校，盡量收容一班失學兒童。如果我有一百萬，我會開設十間平民夜校，收容更多些失於教養的兒童。」「你這個理想是好的。」夏然默默地說：「但你的理想要實現，恐怕非中了馬票不可。」「對了，如果我中了馬票，獲得一筆橫財的話，我便要辦平民學校……」張英才拍胸膛說。「好了，好了。等你中了馬票再說吧！」夏然制止他再說下去。張英才點點頭，喃喃地說：「總有一天，總有一天……」

丹尼嘉耶新傑作「五仙士」，描述美國名喇叭手列匹尼可斯一生動人事蹟，哀感處使人下淚，片中名曲甚多。

久我美子

風虎雲龍傳的久我美子

久我美子，是東寶公司出品彩色武俠片「風虎雲龍傳」的一個女主演者。由於她演技上的優秀，使該部神奇驚險的武俠片更傑出色。久我美子生平最喜愛栽植薔薇花，也喜歡小動物——如：貓、鳥……等，她說道：「薔薇是人類愛情的寄託。貓、鳥是能瞭解人類的，聰明得有點救人恨的小動物。」除此之外，在久我美子生活中，還朝晚栽植其他植物花草，頗有「逸仕」之態。

交通版

怡和洋行代理貨輪 紐約自美運貨來
—明日可抵港擬即晚航返美洲 東榮廿二日到月底開往澳洲—

【本報訊】怡和洋行代理貨輪紐約號（NEW YORK）由美國裝運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十九）日上午到達本埠。該輪在港卸落貨後，倘時間趕及，擬定即晚離港航返美洲。

另訊東榮號貨輪（EASTERN GLORY）則自日本航返香港，計程將於本月廿二日到埗。該輪在港勾留多日，落貨後，擬定月底航赴澳洲各埠。

鐵行公司所屬貨輪 蘇律明日由歐到
堅拿拉勝高剌兩輪同日抵港 落貨後分別定廿廿一開日本

【本報訊】鐵行輪船公司所屬貨輪，明（十九）日有三艘分別由歐洲、非洲將新加坡航抵香港。蘇律號貨輪（SURAT）在港勾留多日，擬定五月四日始行離港，航赴歐北。堅拿拉號貨輪（CANARA）在港逗留兩日，起落貨後，擬定本月廿一日離港，續程前往日本。至於勝高剌號貨輪（SANGOLA）則在港停留一日，上落貨後，擬定翌（二十）日離港開往日本。

英國航空公司 沿海航線客票 十月份起減價

【本報訊】英國海外航空公司將于十月一日起實施英國及許多英屬海外間「英航」沿海航綫機票價大削減，其中新票價即多較現行之遊客級機位低百分之卅者，新廉價辦法，將適用于來往英國及香港、新加坡、東非、錫蘭、地西亞及尼亞瑪聯邦、亞丁、百慕達、巴哈馬、英屬圭亞那及英屬洪都拉斯，此等班機將與跋單程及雙程機票，此等機票將與其他航綫同樣技術標準開辦，機票並不包括餐價，但免費供應飲料，機上出售「飛機餐」，免費行李卅三磅，此類機票，祇售給英國或英屬沿海區海外居民，及祇係售給全程來往此等區域之乘客，來往英國及中非東非航綫，將由「英航」及中非、東非航空公司合辦，例如新的（弧號內係遊客機票現價）如下：英國至乃羅比一百六十五磅十二先令（二百卅四磅），英國至梳利士巴利一百八十五磅八先令（二百六十四磅十二先令），至新加坡二百七十三磅十二先令（三百六十三磅十二先令），至香港三百十一磅八先令（四百十五磅十六先令），至百慕達一百五十三磅（二百十八磅十三先令），至奈保泉島一百六十二磅（二百卅一磅十先令）。（修）

天祥代理日本貨輪 熱海丸開歐洲
廿二日可抵港卸貨即赴星洲 姬路丸五月初可抵港

【本報訊】天祥洋行代理合記公司負責貨載之日本貨輪熱海丸（ATAMI MARU）由日本開往歐洲，按航程，可於本月廿二日航抵香港。該輪在港勾留一日，落貨後，擬定翌（廿三）日離港，取道新加坡前往歐洲。

另訊姬路丸（HIMEJI MARU）亦自日本開出，計程將於五月八日上午可抵達香港。該輪在港落貨後，如時間許可，擬定即晚離港，前往新加坡、非洲各埠。

多利順代理巨輪 刁多自美來港
明日可抵埠廿一日回航 天奇利廿山到 落貨後擬翌日航返美洲

【本報訊】多利順洋行代理巨輪刁多號（TUDOR）、天奇利號（TANCRED）兩輪，同由美國開來香港，按航程，刁多可於明（十九）日到達本埠，落貨後（二十日）則須於廿一日回航。天奇利則須於廿二日抵埠，落貨後翌日航返美洲。

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十九	怡和
加拿拉	貨船	CANARA	非洲星洲	十九	鐵行
勝高剌	貨船	SANGOLA	印度星洲	十九	鐵行
蘇律	貨船	SURAT	歐洲星洲	十九	鐵行
刁多	貨船	TUDOR	美國	十九	多利順
華利亞	客船	WARRIOR	美國	十九	福來
連羅恰美利	貨船	LENEVERETT	日本	十九	福來
珊娜娜	貨船	SANANA	金邊	二十	渣華
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	二十	捷成
鴻生	貨船	HESANWG	婆羅洲	二十	怡和
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	二十	洛士利
天奇利	貨船	TANCRED	美國	二十	多利順
賓尼威士	貨船	BENNEVIS	歐洲星洲	二十	邊行
淺香丸	貨船	ASAKA MARU	馬尼剌	廿一	嘉拉多
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲群島	廿一	銀行
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	馬尼剌	廿一	香港東方
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	廿一	渣華
士打麥高倫	貨船	STR. MAGELHEAN	東南非洲	廿一	渣華
芝沙丹尼	貨船	TJISADANE	南美南非	廿一	渣華
濟洲	貨船	CHEJU	曼谷	廿一	福來
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	廿一	太平
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿二	怡和
德生	貨船	TAKSANG	曼谷	廿二	怡和
寶士威	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
佛蘭富	貨船	FRANKFURT	日本	廿二	捷成
烈那些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿二	怡和
富寧	貨船	FUNING	日本	廿二	太古
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	廿二	天祥
芬灣	貨船	FERNGULF	美洲	廿二	多利順
佛德烈萊克	貨船	FREDERICK LYKES	美國	廿二	德忌
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿二	嘉拉多
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿二	德忌
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿二	多利順

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十九	怡和
海厘	貨船	HELIOS	山打根	十九	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本美洲	十九	香港東方
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲	十九	太古
寮國	貨船	LAOS	日本	十九	法郵
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十九	捷成
華利亞	客船	WARRIOR	美國	十九	福來
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	二十	太古
湖南	貨船	HUNAN	台北	二十	太古
格倫娜治	貨船	GLENORCHY	星洲歐洲	二十	怡和
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	二十	太古
勝高剌	貨船	SANGOLA	日本	二十	鐵行
刁多	貨船	TUDOR	美國	廿一	多利順
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	廿一	捷成
連羅恰美利	貨船	LENEVERETT	星洲非洲	廿一	福來
珊娜娜	貨船	SANANA	金邊	廿一	渣華
賓路文	貨船	BENLOMOND	星洲歐洲	廿一	邊行
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	廿一	洛士利
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲吡能	廿一	銀行
賓古鹿	貨船	BENCRUACHAN	星洲歐洲	廿一	邊行
必德馬士基	貨船	PETER MSK	美國	廿一	捷成
加拿拉	貨船	CANARA	日本	廿二	鐵行
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本美國	廿二	香港東方
淺香丸	貨船	ASAKA MARU	美洲	廿二	嘉拉多
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	廿二	嘉拉多
濟洲	貨船	CHEJU	沖繩釜山日本	廿二	福來
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	美洲	廿三	太平
海大	貨船	HALLDIS	日本	廿三	多利順
興生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	廿三	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	廿三	渣華
富寧	貨船	FUNING	曼谷	廿三	太古
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
芬灣	貨船	FERNGULF	[illegible]	廿三	多利順

機班往來日今

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午四時五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	東京	下午三時
英航	倫敦印度	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨	正午十二時廿五分
民航	東京沖繩台北	下午六時三刻
日航	東京	上午八時二十分
日航	東京台北	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	曼谷西貢	下午二時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午一時卅分
泛美	馬尼剌美國	下午六時卅分
英航	仰光倫敦	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午四時一刻
澳航	東京	下午一時十分
民航	曼谷	下午七時三刻
日航	曼谷新加坡	上午九時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午三時卅五分
柬航	金邊仰光	下午二時三刻

機班往來日明

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	美國馬尼剌	下午九時五十五分
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	三藩市東京	下午四時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	東京大阪台北	下午七時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
國泰	雪梨馬尼剌	下午十一時五十五分
澳航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午四時三刻
民航	曼谷	上午七時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時四十分
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	倫敦曼谷	上午七時五十五分
印航	東京	上午九時廿分
瑞士	東京	上午七時廿分
寮航	永珍	正午十二時
馬航	新加坡	上午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	印度倫敦	上午八時
英航	東京	正午十二時五十分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
澳航	雪梨	下午六時三刻
民航	曼谷星洲	上午八時卅分
民航	台北	上午九時卅分
日航	台北東京	上午九時
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時五分
馬航	新加坡	上午十時

空郵包裹運費

目的地	每半磅郵費
亞丁	6.00
澳洲（限十一磅）	7.50
巴西	14.00
賓尼	3.50
緬甸	3.00
加拿大（限十一磅）	8.50
錫蘭	4.50
科克群島	10.50
東非洲	9.00
埃及	7.00
歐洲	10.00
菲濟（限十一磅）	10.50
夏威夷	7.00
印度（其他地區）	5.50
印尼（限十一磅）	5.00
愛爾蘭（客運至倫敦）	9.00
日本	3.50
南韓	3.50
黎巴嫩	6.00
馬來亞	4.00
新喀里多尼亞（限十一磅）	9.00
新赫布里（限十一磅）	9.00
紐西蘭	8.00
北婆羅	4.00
巴基斯坦	6.00
菲律賓（限十一磅）	3.00
三毛亞（限十一磅）	10.50
沙勝越	4.00
新加坡	3.50
所羅門群島（限十一磅）	10.50
台灣	3.50
泰國（限十一磅）	3.00
英聯邦	8.50
美國	8.50
越南	3.00
西非洲	10.00

截信時間

今（十八）日（星期一）

空郵：柬埔寨、法國 上午十一時；日本、夏威夷、加拿大、美國、中南美洲、歐洲、中東、非洲、英屬島 上午十一時；緬甸、印度、巴基斯坦、阿富汗、非洲、澳洲、紐西蘭 正午；瑞士、英屬島、泰國、馬來亞、東埔寨、印尼、寮國 下午四時；台灣、韓國 下午六時；德黑蘭、非洲、亞丁 下午六時；英國、歐洲、埃及、印度 下午六時

平郵：中國大陸 上午七時；印度、巴基斯坦、伊朗

明（十九）日（星期二）

空郵：拉克、伊朗 正午；澳門 下午一時；越南 下午二時；澳門 下午六時；菲律賓、越南、德黑蘭、法國 下午二時；澳洲、紐西蘭、非洲 下午三時；夏威夷、美洲、英國、中南 下午四時；越南、馬來亞、印尼 下午六時

平郵：中國大陸 上午七時；日本 上午九時；台灣 正午；中國大陸、北婆羅、沙勝越 上午七時；澳洲、紐西蘭、印尼 正午；澳門 下午一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
海厘（貨）	HELIOS	日本	多利順	B泊	上午
雅拉（貨）	YARRA	歐洲	法郵	A泊	上午
長沙（貨）	CHANGSHA	澳洲馬尼剌	太古	九龍倉碼頭	上午
美代玉丸（貨）	MIYOTAMA MARU	馬尼剌	香港東方	A泊	上午
寮國（客）	LAOS	西貢	法郵	A泊	上午
格倫娜治（貨）	GLENORCHY	日本	怡和	A十	上午
必德馬士基（貨）	PETER MSK	美國	捷成	A泊	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
嘉士德加（貨）	GAASTEKERK	星洲歐洲	渣華	A十二	上午
雅拉（貨）	YARRA	上海	法郵	A泊	晚間
東榮（貨）	EASTERN ARGOSY	日本	怡和	A十一	正午十二時
羅拔馬士基（貨）	ROBERT MSK	日本	捷成	A泊	上午
天星（貨）	STAR ALCYONE	星洲非洲	福來	B二	上午
普樂總統（貨）	PRES. POLK	星非歐美	總統	九龍倉碼頭	上午
哥羅拉多丸（貨）	COLORADO MARU	美洲	太平	A十四	上午
特蘭高（貨）	TRAVANCORE	釜山日本	太平	九龍倉碼頭	中午
興生（貨）	HINSANG	婆羅洲	怡和	B廿一	上午
范華域（貨）	VAN WAERWIJCK	星洲南非南美	渣華	B十七	上午
高征丸（貨）	KOSEI MARU	美國	美邦	A六	深夜一時

海順 HELIOS 往古晉 北婆洲
四月十八日落貨 十九日開行
多利順洋行啓
雲咸街皇后行四樓 電話：二四〇二四

日本郵船公司
天祥洋行代理
熱海丸 "ATAMI MARU" 四月廿二日開往星架波、西貢、盤谷
平安丸 "HEIAN MARU" 四月廿六日開往星架波、西貢、盤谷
貨載客位付運請向本公司接洽 代理處 合記公司啓 電話四一五五二

四川快輪
每逢星期三由香港開往基隆 每逢星期日由基隆開往香港
客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
顯生 往山打根、納閩 四月十七日收貨 十八日開行
德生 往神戶、大阪 四月廿三日收貨 廿四日開行
東榮 往橫濱、宿霧 四月廿九日收貨 三十日開行
東英 往石叻、吉大、檳城、吧、吉打、仰光 五月一日收貨 二日開行
電話三二四五八 三五九一二 總經理 怡和公司啓

娛樂·樂宮
滿！今天請早！ 派拉蒙巨獻
娛樂啟用超級巨型透視銀幕
主角：丹尼基
五仙士 THE FIVE PENNIES
笑料使人捧腹 故事熱淚盈眶
特藝七彩 片上中文字幕
父女情 廿五名曲！

新華·豪華
連日滿座！今天請早！
一點半・四點半・七點半・九點半
復活節假期中最佳喜劇
各報影評・一致讚美
看過的再來觀・更拍掌叫好
桃麗絲黛 大衛尼雲
片上中文字幕
PLEASE DON'T EAT THE DAISIES
喬遷之喜
妙趣橫生 意想不到
新華早場十二點半：碧血丹心

麗聲·皇都
今天四場獻映
連日滿座！天天請早！
五十年來最突出的電影
占士史超域
聯邦密探隊 "The FBI Story" TECHNICOLOR
美國聯邦調查局的真實故事

樂聲
連日狂滿 今天三場
時間：兩點半 六點正 九點正
莎莉麥蓮 法蘭仙納杜拉
CAN-CAN 我愛巴黎
TODD-AO
特藝七彩，片上中文字幕！

利舞台・普慶
今天最後四場
英國皇家芭蕾舞團 瑪歌芳婷
THE ROYAL BALLET
天鵝湖 火鳥 仙女
優待學界
下期重映 護士嬌春

港九首輪影院聯合廣告